Prêke — **Dat wordt fietsen geblazen**


# Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 136

DINSDAG 17 JUNI 1986


## *Nieuws in vogelvlucht*

JOHANNESBURG — Bisschop Tutu noemt het beleid van premier Thatcher van Groot-Brittannië die zich verzet tegen internationale sancties tegen ZA "een klap in ons gezicht".

*****

SEOUL — N-Korea heeft voorgesteld met Z-Korea en de VN-troepenmacht op het schiereiland te gaan onderhandelen over vermindering van troepen aan weerszijden van de grens en van de militaire uitgaven en over het respecteren van de wapenstilstands- overeenkomsten zoals in de oorspronkelijke tekst is vastgelegd. Op het Z-Koreaanse ministerie van Defensie noemde men het voorstel uniek.

*****

AMSTERDAM — De dollar is aan het stijgen geslagen. Werd gisteren nog een middenkoers vastgesteld van 2,4775 Nederlandse gulden, vanmorgen werd een koers genoteerd van 2,5100 gulden.

*****

CANBERRA — De VS hebben de Afrikaanse staten gewaarschuwd tegen het vormen van een Panafrikaanse troepenmacht tegen Pretoria. Voor de problemen moet via onderhandelingen een oplossing gevonden worden, aldus Walters, de VS ambassadeur bij de VN.

*****

PEKING — Binnen 5 jaar zal waarschijnlijk een begin gemaakt worden met de bouw van een stuwdam in de Jangtze-rivier voor de opwekking van electriciteit. Ten behoeve van de dam, de grootste in zijn soort in de wereld, zullen 330.000 mensen moeten verhuizen. De kosten worden geraamd op 20 miljard dollar. Peking moet het plan nog goedkeuren.

*****

ADANA — Een militaire rechtbank heeft 19 linkse Turken ter dood veroordeeld. Zij stonden terecht op de aanklacht de staat omver te hebben willen werpen en betrokken te zijn geweest bij het doden van 48 mensen, zo deelde het half-officiële Anatolische persbureau mee.

*****

DEN HAAG — Het CDA wil op dit moment geen afspraken maken met de VVD over de inhoud van een eventuele euthanesie- regeling. Inhoudelijke compromissen met de VVD zijn nu niet aan de orde zo lieten de CDA-onderhandelaars weten. Informateur De Koning had eerder nog geprobeerd niet alleen procedurele maar ook inhoudelijke afspraken te kunnen maken hieromtrent.

*****

NEW DELHI — In de afgelopen 7 dagen zijn als gevolg van een hittegolf die heerst in het noorden van India 46 mensen om het leven gekomen. De temperatuur is gestegen tot 47 graden celsius. Verkoeling wordt pas begin juli verwacht als het regenseizoen begint. De meeste slachtoffers vallen in Punjab en de woestijnstaat Rajasthan, waar verblindende zandstormen en hitte het leven van alledag onmogelijk maken. Onder de slachtoffers zijn riksjalopers en kruiers.

*****

BEIRUT — Een Islamitische groepering in Beirut heeft zich verantwoordelijk gesteld voor de ontvoering van in totaal 10 christelijke Libanezen. Zij willen dat de 2200 islamieten die sinds het begin van de burgeroorlog in het christelijke deel van Beirut verdwenen zijn, bevrijd worden. De christelijke militie heeft in april 33 islamitische gevangenen vrijgelaten en toen verklaard dat er geen islamieten meer worden vastgehouden.

*****

LONDEN — De OPEC-productie is op weg naar de 19 mln vaten per dag, de grootste hoeveelheid in de afgelopen 2 1/2 jaar, zo schrijft het vakblad voor de olie-industrie Petroleum Intelligence Weekly. De productie is meer dan het maximum van 16,3 mln vaten dat de 13 OPEC-landen 2 maanden geleden hebben afgesproken voor het 3e kwartaal. Klopt dit dan krijgen de OPEC ministers die op 25 juni in Joegoslavië bij elkaar komen een probleem erbij. Tijdens dat overleg moet een verdeling gemaakt worden van de productie- vermindering over de afzonderlijke landen.

*****

WASHINGTON — President Reagan heeft in het Witte Huis 4 leiders van het Afghaanse verzet ontvangen. Hij sprak zijn steun uit voor het islamitische verzet en riep de SU op haar troepen uit het land terug te trekken. Hij wilde niet zover gaan het verzet diplomatiek te erkennen.

*****

MOSKOU — De directeur en het hoofd van de technische staf van de kerncentrale in Tsjernobyl zijn wegens nalatigheid ontslagen. Het tweetal heeft de ramp op 26 april niet op de juiste wijze aangepakt, zo schrijft de Pravda.

*****

## SU: VS SABOTEERT ONTWAPENINGS-ONDERHANDELINGEN

*Nieuwe top mogelijk mits resultaten worden geboekt*

# Gorbatsjov wil dialoog met de VS voortzetten

**MOSKOU — Sovjetleider Michail Gorbatsjov heeft verklaard dat hij een dialoog met de VS voorstaat en dat een nieuwe Sovjet - Amerikaanse top tot de mogelijkheden blijft behoren, mits de kans bestaat dat er resultaten worden geboekt. Tegelijkertijd heeft de secretaris-generaal van de communistische partij kritiek geuit op Washington. Met name noemde hij problemen bij de ontwapenings- onderhandelingen en de problemen rondom het Salt II accoord. Gorbatsjov deed deze uitspraken in een toespraak tot het voltallige Centraal Comite van de communistische partij. De zitting van het CC gaat vooraf aan een halfjaarlijkse bijeenkomst van de Opperste Sovjet, het parlement van de Sovjetunie.**

"Wij slaan de deur niet dicht. Een nieuwe ontmoeting met de president van de VS blijft mogelijk. Maar, en dat spreekt voor zichzelf, dit vereist een atmosfeer die de vooruitzichten biedt op het bereiken van werkelijke accoorden", aldus Gorbatsjov.

De Russische partijleider voegde eraan toe dat recente daden van de VS hem aan het twijfelen hebben gebracht, of president Reagan een tweede top wenst als vervolg op de topontmoeting van november vorig jaar. De VS "saboteren de ontwapenings- onderhandelingen, laten weten dat zij zich niet meer willen houden aan het Salt II verdrag...en ondernemen stappen in de wereld die de internationale betrekkingen nog verder doen verslechteren. De gerechtvaardigde vraag dringt zich op: wil men in Washington werkelijk een nieuwe ontmoeting?" zo zei Gorbatsjov. Hij had vooral harde woorden voor de "reactionaire leidende bovenlaag" en de "militair-politieke elite" in de VS, maar de eerste man in het Kremlin vermeed een persoonlijke aanval op de Amerikaanse president.

Gorbatsjov maakte in zijn toespraak geen gewag van de brief die president Reagan volgens Amerikaanse regerings- functionarissen aan de Russische partijleider heeft gestuurd. In die boodschap zou de Amerikaanse president hebben aangedrongen op het openen van overleg ter voorbereiding van een nieuwe topbijeenkomst.

De secretaris - generaal maakte in zijn rede duidelijk dat de Sovjetunie niet zal toestaan dat de VS een overwicht bereiken op het gebied van nucleaire bewapening. Hij voegde daaraan toe dat Moskou initiatieven zal blijven nemen, die volgens hem in overeenstemming zijn met de internationale publieke opinie. Hij wees er in dit verband op dat de Sovjetunie onlangs in Genève voorstellen heeft gedaan voor een verlenging van het ABM - verdrag met 15 jaar. Het uit 1972 daterende ABM - verdrag beperkt het aantal antiballistische raketten dat de verdragspartijen mogen opstellen. Moskou is erop uit dit verdrag van kracht te laten om op die manier de ontwikkeling van het Amerikaanse SDI-programma te verhinderen. Onderdeel van de Russische voorstellen is dat de VS hun SDI-onderzoek beperken tot laboratorium- proeven.

Gorbatsjov heeft in zijn jongste aanbod voorgesteld het totale aantal strategische kernkoppen te beperken tot 8.000 aan elke zijde, 2.000 meer dan het plafond in het Salt - II accoord. De partijleider maakte evenwel duidelijk dat de Sovjetunie nog steeds de voorkeur geeft aan een "vermindering met 50 procent" van alle strategische wapens die het grondgebied van de tegenpartij kunnen bereiken.

Gorbatsjov verklaarde verder dat het vraagstuk van de middellange-afstandswapens en de kruisraketten voor de lange afstand "afzonderlijk kan worden opgelost", een belangrijke wijziging in de tot voor kort geldende opstelling van het Kremlin.

Tenslotte zei Gorbatsjov dat indien gekomen kan worden tot een verwijdering van de middellange-afstandsraketten in Europa "de Britse en Franse raketten in hun huidige aantallen in Europa kunnen blijven". Hij verklaarde verder dat het aantal raketten voor de middellange afstand dat in het Aziatische deel van de Sovjetunie staat opgesteld, niet zal worden verhoogd.

*Voorzitter Surinaamse Assemblee:*

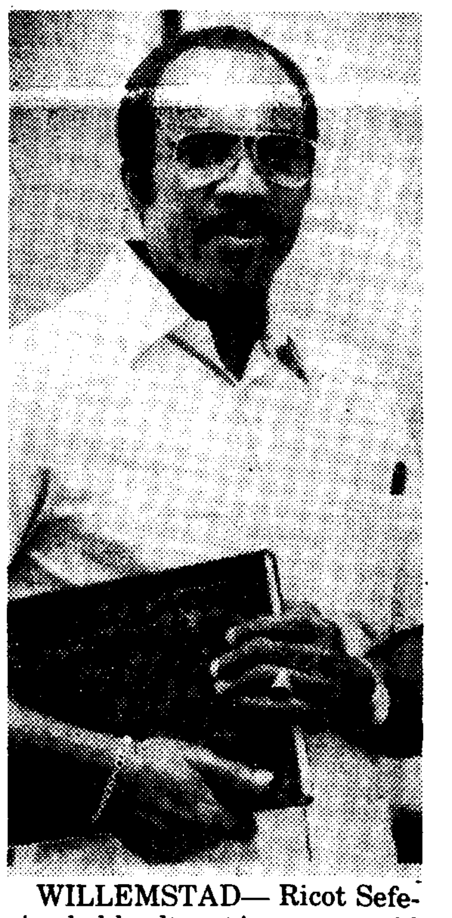
## Vragen over storen Wereldomroep is een schande

**PARAMARIBO — Assemblee-voorzitter Riek Aron noemt het een schande dat Assemblee- lid Waldo Rambihal vragen heeft durven stellen aan de regering over het storen van de uitzendingen door Suriname van Radio Nederland Wereldomroep. Hij had weinig goede woorden over voor de Wereldomroep.**

De afgevaardigde namens de Associatie van Surinaamse fabrikanten ASFA had in zijn vragen gezegd dat het storen van een zender een inbreuk vormt op de vrijheid van informatie en het recht op vrije meningsuiting. Hoewel het ASFA- lid van de regering nog geen antwoord heeft mogen ontvangen weet hij nu al vast dat dit soort vragen stellen eigenlijk schandelijk is. Overigens hebben de katholieke kerk en de Evangelische Broedergemeente in hun informatiebulletins de overheid gevraagd om met storen op te houden. Ook deze kerken dachten dat hier sprake was van beperking van de vrije meningsuiting. De Nederlandse PTT heeft verleden week bij het Surinaamse telecommunicatiebedrijf geprotesteerd tegen dit storen van de Wereldomroep.

Het inzetten van een stoorzender moet het kennelijk onmogelijk maken dat de Surinaamse bevolking op de hoogte gehouden wordt bijvoorbeeld van de verwikkelingen rond kapitein Etienne Boerenveen die in Miami vastzit op verdenking van het opzetten van een cocainelijn via Suriname. Assemblee- voorzitter Riek Aron vindt het storen van de Wereldomroep echter een heel verdedigbare zaak. Al jarenlang namelijk zendt deze zender alleen maar laster en leugens over Suriname uit, zo redeneert hij. In het belang van de staatsveiligheid moeten de uitzendingen gestoord, zo betoogde de voorzitter van de Assemblee het Surinaamse orgaan dat zich onder meer met de nieuwe grondwet van Surimame bezighoudt. In deze grondwet zal ook wel het een en ander gezegd worden over de vrijheid van pers en meningsvorming.

## Seferina nieuwe voorlichter bij KPNA



WILLEMSTAD— Ricot Seferina bekleedt met ingang van 16 juni de functie van chef voorlichtingsdienst van het Korps Politie Nederlandse Antillen, korpsonderdeel Curaçao. Onderinspecteur eerste klasse Seferina volgt hiermee Jaime Cosster op, die enkele jaren de voorlichting voor het korpsonderdeel Curaçao verzorgde en sinds kort is overgeplaatst naar de Vreemdelingendienst Hato.

Seferina wordt in het voorlichtingswerk bijgestaan door V.B. Leonora, die zich reeds geruime tijd bezig houdt met de voorlichting. De Voorlichtingsdienst verricht werkzaamheden van maandag tot en met vrijdag. De voorlichting in de avonduren en weekeinden ligt in handen van de dienstdoende hulp officier van Justitie.

Ricot Seferina is geboren op 29-03-35 op Curaçao. In '58 trad hij in dienst bij het KPNA. In '59 werd hij bevorderd tot agent tweede klasse, in '62 tot agent eerste klasse, in '71 tot hoofdagent, in '77 tot onder- inspecteur. Momenteel is Seferina onder- inspecteur eerste klasse. Hij is tot nu toe werkzaam geweest bij de Surveillancedienst en de Verkeersdienst.

## Chileense minister bij paus op bezoek

ROME — De Chileense minister van Buitenlandse zaken Jaime del Valle is door paus Johannes Paulus II in audientie ontvangen ter bespreking van de tails van het reisschema van de paus wat zijn bezoek aan Chili betreft in 1987. Toen de bewindsman de pauselijke vertrekken verliet zei hij: Dit wordt een groots bezoek.

*Rechtstreekse televisiebeelden verboden*

## Herdenking Soweto is rustig verlopen

**JOHANNESBURG — De zwarte Afrikanen die gisteren ter herdenking van de opstand in Soweto gestaakt hadden zijn vandaag weer aan het werk gegaan. Volgens de regering is de tiende verjaardag van de bloedige opstand rustig verlopen, maar vanwege de eenzijdige nieuwsvoorziening is het onmogelijk de verklaring van de regering te controleren.**

Onderminister van voorlichting Louis Nel, verklaarde dat Soweto-dag "betrekkelijk rustig" was verlopen. Hier en daar werd met stenen en brandbommen gegooid. Of er doden zijn gevallen, zei hij niet. De regering verklaarde dat dankzij het afkondigen van de noodtoestand radicale plannen om de herdenking van Soweto te gebruiken voor het lanceren van de revolutie in de kiem waren gesmoord.

Vorige week nog had president Reagan in een persoonlijke oproep president Pieter Botha verzocht zich bij het geweld in zijn land terughoudend op te stellen en de noodtoestand op te heffen, zo meldde de New York Times vandaag. Maar Botha reageerde "zeer verontwaardigd" op de mededeling dat de Amerikaanse regering "haar geduld begint te verliezen". Botha zei dat hij doorgaat "te doen wat hij heeft besloten te doen in het land zonder toe te geven aan internationale kritiek", aldus de krant.

In heel Zuid-Afrika werden gisteren kerkdiensten gehouden, ondanks het regeringsverbod op herdenkingen. Volgens priesters maakten de politie in het thuisland Ciskei een einde aan een herdenkingsdienst. Met traangas verdreef de politie de aanwezigen uit de kerk en sloeg daarna met zwepen op hen in. Ciskei is "onafhankelijk" en de noodtoestand geldt daar niet, vandaar dat de pers het incident kon melden.

In Soweto zelf heerste gisteren een opvallende rust. Een groep buitenlandse journalisten, onder wie een correspondent van het Franse persbureau AFP, kon Soweto ongehinderd door politie- of legermacht binnenkomen. Zij heeft ondanks de noodtoestand en het verbod voor journalisten het gebied te betreden bijna een uur vrijelijk in de woonwijk kunnen rondrijden. Toen pas kwamen zij een patrouille tegen die hen naar de uitgang van Soweto begeleidde.

De journalisten zijn op grond van wat zij in Soweto hebben gezien tot de slotsom gekomen dat de noodtoestand kennelijk vruchten heeft afgeworpen. De angst voor harde vergeldingsmaatregelen heeft zichtbaar de lust tot verzet doen vergaan.

Bij gebrek aan nieuwsvoorziening groeit de geruchten- stroom gestadig. Het aantal arrestaties zou zijn opgelopen tot zeker 4.000 en mogelijk 10.000. Het regeringsgezinde dagblad Citizen meldde eind vorige week al 2.000 arrestaties. Uit kranten- berichten blijkt dat de arrestatiegolf in eerste instantie vooral was gericht op vakbonden, kerkelijke organisaties, antiapartheidsbewegingen als het UDF en Azapo en studentenbonden.

De pers is intussen nog verder aan banden gelegd. De regering heeft bepaald dat zolang de noodtoestand van kracht is vanuit Z-Afrika geen rechtstreekse televisiebeelden per satelliet verzonden mogen worden. Volgens buitenlandse televisieploegen zou de Zuifafrikaanse televisie alle uitzendingen willen bekijken voordat zij per satelliet worden verzonden.

De pers komt er duidelijk voor uit dat zij aan handen en voeten gebonden is. Het zwarte dagblad Sowetan opende met de kop "Alles rustig op de 16de juni". Maar het voegde er aan toe: "en als er wel iets is gebeurd dan mogen wij het u niet vertellen". De Johannesburgse Business Day schreef in zijn commentaar:"De pers als waakhond heeft nu geen tanden meer". De liberale Cape Times stelde dat onafhankelijke berichtgeving over verzet thans vrijwel onmogelijk is.



*XIAN — Xian de vindplaats van het terra cotta leger van keizer Qin Shih Huang, staat op het punt uit te groeien tot een van de drukstbezochte musea ter wereld. 1087 Soldaten inclusief hun paarden die deel uitmaken van de bewakers van het graf van keizer Qin staan in de voormalige hoofdstad van zijn rijk tentoongesteld. De beelden zijn zo natuurgetrouw gemaakt dat archeologen uit de gelaatstrekken van de figuren kunnen opmaken uit welke streek zij afkomstig zijn. Ruim 4.000 beelden moeten nog opgegraven worden, alsmede de tombe waarin Qin Shih Huang (259-210 voor Christus) begraven ligt. Tot 34.000 toeristen bezoeken dagelijks de beelden die in de afgelopen twaalf jaar zijn opgegraven. Naar verwachting zal dit aantal in 1990 gegroeid zijn tot 600.000 bezoekers per dag.*

*Voor straatverkopers, die zoals de man op de foto, miniaturen van de wereldberoemde beelden verkopen, betekent dat dan "big business".*

## Verlies wegens vertrek Lago door VN berekend

ORANJESTAD — Op het gisteren in het Americana Aruba Hotel gehouden symposium over het National Development Plan 1986-1990 — opgesteld door experts van de Verenigde Staten voor Aruba — werden ook de verliezen, die veroorzaakt werden door de Lago- sluiting, aangehaald. Ter bepaling van de verliezen werd in het VN- rapport uitgegaan van het jaarlijkse gemiddelde in de periode 1982-1984, vergeleken met nu. Hieronder volgen bedragen (in miljoenen florin uitgedrukt), waarbij eerst het bedrag van de periode 1982-1984, het tweede bedrag geeft het directe verlies aan, het derde bedrag geeft het totaal aan verlies van directe en indirecte verliezen, en het laatste cijfer is het percenage van het verlies.

Bruto product: 1034 jaarlijks gemiddelde, 261 direct verlies, 492 direct en indirect samen en 47.6% verlies; exporten: 563, 292 292, 51.9%; werkgelegenheid (aantal arbeidsplaatsen): 23.000, 1600, 6300, 27.4%. belasting incasso: 290, 111, 156, 53.8%; overheids- uitgaven door regering zelf gefinancierd: 243, 111, 156, 62.2%.

Als tegengewicht voor het verlies van 6300 arbeidsplaatsen (direct en indirect verlies samen), wordt door de VN- experts het volgende werkgelegenheidsbeeld gegeven voor 1986-1990: bouwsector 1200, hotels 1850, rest toeristen- sector 850, import vervanging 700, anderen 500, voor een totaal van 5100 arbeidsplaatsen.

*Sovjets*

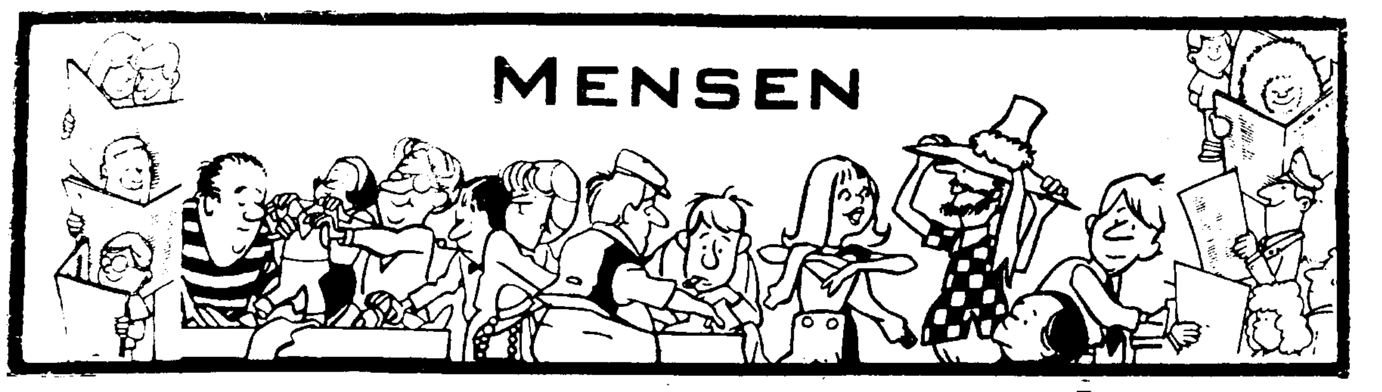
## Voorsprong in de ruimte

**LONDEN — De Russen hebben een "verontrustende" voorsprong in de wedloop om de ruimte. Dit schrijft het militaire jaarboek Jane's in zijn uitgave voor dit jaar over ruimtevluchten.**

De Amerikanen liggen 10 jaar achter op de Sovjets bij het gebruik van de ruimte voor practische doelen, en zijn "bijna geheel ingehaald" op het terrein van de experimenten, aldus het blad. Het ongeluk met het Amerikaanse ruimteveer Challenger heeft zijn gebreuk voor de lancering van Westerse satellieten in ernstige problemen gebracht en is "een mislukking die niet kan worden goedgemaakt", schreef Jane's. De kosten van lancering van satellieten zullen er door worden verhoogd hetgeen fabrikanten er toe zal aanzetten het leven van satellieten te verlengen.

Bij experimenten in de ruimte hebben de Russen een zeer grote voorsprong op de Amerikanen. Kosmonauten hebben meer dan 4.000 uur doorgebracht in de ruimte, vergeleken met 1.587 uur voor Amerikaanse astronauten. Voorts worden, onderstreepte Jane's, de Amerikaanse experimenten uitgevoerd tijdens korte vluchten, waarbij maximaal drie dagen beschikbaar zijn voor wetenschappelijke proeven.

De Russen kunnen militaire en wetenschappelijke plateaus in een baan om de aarde brengen, zo erkennen de Amerikanen zelf.




Nu is het eindelijk MOOI WEER in Nederland en dan rijden de treinen met vertraging. Het warme weer van de laatste dagen speelt het treinverkeer hier en daar parten, vooral door bermbrandjes en uitzetting van rails. Het treinverkeer tussen Ede / Wageningen kampt met vertragingen als gevolg van bermbranden. De treinen moeten daardoor zeer behoedzaam over het baanvak rijden, met als gevolg oponthoud van gemiddeld twintig minuten. In Renkum zette een bermbrand zich zelfs voort tot op de rails. Het treinverkeer tussen Amsterdam, Rotterdam en Delft ondervindt vertragingen die kunnen oplopen tot een half uur. Dit houdt verband met moeilijkheden bij het passeren van twee spoorbruggen in Rotterdam. Het is niet uitgesloten dat uitzetting van de rails hiervan de oorzaak is.

*****

SARAH FERGUSON begeleidde deze week haar verloofde prins Andrew, toen hij een expositie opende van militaire vliegtuigen. Bij deze gelegenheid droeg Sarah een boeket bloemen. Wellicht was het voor haar een generale repetitie voor het huwelijk dat volgende maand wordt voltrokken.

Het Amerikaanse Ministerie van Justitie heeft de subsidie aan een vereniging voor drugsbestrijding waarvan NANCY REAGAN erevoorzitster is voorlopig stopgezet. De boekhouding vertoonde onregelmatigheden. De vereniging kreeg vorig jaar anderhalf miljoen dollar van het Ministerie. Naar de activiteit van het bestuur van de vereniging en de mate van succes van haar werk zal een onderzoek worden ingesteld. Organisaties die tegen drank- en drugsmisbruik onder jongeren strijden, hebben de opdracht particulieren en het bedrijfsleven voor hun campagne te winnen, berichtten dat het Ministerie ernstige misstanden had geconstateerd. Ongeveer anderhalf miljoen dollar zou zijn opgegaan aan salarissen en de inrichting van een kantoor in Washington.

*****

Een INWONER van de Sovjetrepubliek Oezbekistan in Centraal Azië heeft er een reis van meer dan 3000 km voor over gehad om de verongelukte kernreactor in Tsjernobyl te bezoeken. Hij had namelijk spit. De man was op aanraden van zijn huisarts daarheen afgereisd. Die meende dat radioactieve straling een goed middel is tegen spit.

*****



ELF GEVANGENEN die een besmettelijk virus bij zich dragen, zijn uit de gevangenis van Merksplas bij Antwerpen ontsnapt. De elf uitbrekers, die een vorm van paratyfus hebben, waren in het gevangenisziekenhuis in quarantaine geplaatst. De Vlaamse rijkswacht heeft gezegd dat alle contact met de gevangene riskant is en zij heeft personen die hen hebben ontmoet, bijvoorbeeld door het geven van een lift, opgeroepen zonder dralen een dokter te raadplegen. Voorts heeft zij de uitbrekers gevraagd naar de gevangenis terug te keren, in hun eigen belang en in het belang van de bevolking.

*****

Het schilderij "ZITTENDE VROUW MET PLUIMHOED" van Pablo Picasso is in het Zwitserse Zurich bij opbod verkocht voor 1.320.000 Zwitserse frank. Het olieverfschilderij uit het bezit van Paloma en Claude Picasso is gekocht door een internationaal handelaar. Ook andere klassieke en moderne schilderijen die op de in het weekeinde afgesloten veiling werden aangeboden, brachten topprijzen op. "Landschap in Cagnes", van Renoir wisselde voor 198.000 Zwitserse frank van bezitter.

*****

Het aantal mensen dat in de VS gevangen zit is vorig jaar met 8,4 procent toegenomen tot ruim een half miljoen. De toename van het aantal GEVANGENEN met 33.074 tot een totaal van 503.000 is de op twee na grootste stijging in een jaar sinds 1926, toen begonnen werd met het bijhouden van de cijfers. Het is ook het elfde achtereenvolgende jaar dat er een nieuw record is gevestigd wat betreft het aantal gedetineerden in Amerikaanse gevangenissen. Het aantal gedetineerden is op dit moment zo groot dat de officiële capaciteit met 21 procent is overschreden. Hierdoor waren de autoriteiten genoodzaakt in 1985 18.600 gevangenen vervroegd vrij te laten.

*****

De dubbelspion CHRISTIAAN LINDEMANS, alias King Kong, werd op de Rotterdamse begraafplaats Crooswijk begraven. Tot deze slotsom heeft de opening van het familiegraf geleid. In het graf werd onder de kist waarin de vader van Christiaan Lindemans was begraven, het skelet aangetroffen van een man, wiens linker enkelgewricht afwijkingen vertoonde en die een genezen linkerdijbeenbreuk had. Deze afwijkingen werden vermeld in de medische status van Lindemans die in 1936 en 1937 werd opgesteld.

*****



*****

In het Franse Lille deelden 36 MENSEN een BED dat met de afmetingen 20 voet bij 14.5 voet 's werelds grootste bed wordt genoemd.

*****

LADY DIANA COOPER, de Britse schrijfster, actrice en society- figuur, is op 93-jarige leeftijd overleden. Lady Cooper die sinds twee jaar bedlegerig was, was een van de laatste overlevende leden van de high-society-kring die de toenmalige prins van Wales tot spil had. De prins werd later koning Eduard de achtste, die voor zijn kroning aftrad om met de Amerikaanse Walles Simpson te kunnen trouwen. Over Diana Coopers moeder werd gezegd dat zij wilde dat haar dochter met de prins van Wales zou trouwen en koningin worden. Gedurende een korte carrière als actrice in de jaren twintig, maakte Lady Coopers schoonheid haar tot een van de meest gefotografeerde vrouwen van haar tijd. Lady Cooper, die na de dood van haar man Duff Cooper vele jaren woonde op het landgoed bij Parijs dat de Fransen haar en haar man hadden geschonken vanwege hun liefde voor Frankrijk, schreef drie banden met memoires. Haar enige zoon, de schrijver en radiospreker van naam John Julius Norwich, de tweede burggraaf, zei dat zijn moeder "gewoon van ouderdom" was overleden.

*****

De Arubaanse broers EDWIN EN LOUIS BOEKHOUDT hebben hun studie met goed gevolg afgesloten. Edwin slaagde aan de HTS van Eindhoven voor de studierichting Chemische Technologie met als specialisatie milieutechniek en bedrijfskunde. Louis slaagde aan de HTS van Utrecht voor landmeetkunde. De broers zijn oud- leerlingen van het Tarcisius College en Colegio Arubano.

*****

Door de hittegolf in Engeland zijn de KIPPEN van boer Peter Terry in Burrrough Green in Cambridgeshire nog te lui om eieren te leggen. De boer liet zijn pluimvee door vrienden in het brandweerkorps besproeien, in de hoop dat de afkoeling de eierproductie weer opgang zou brengen. De warmte houdt volgens het weerbericht aan.

*****

GETROUWD

ALBERT R. WARREN

en

YVONNE CARMEN STERN

Aruba,
12 juni 1986.

GETROUWD

Irene Klomp

en

Larry Luckmann

Curaçao,
17 juni 1986.

A NEW STAR IS BORN!

Name:
Christian Caspar Delano

Date:
June 13th, 1986.

Parents:
Marbego and Sherwin Kuster.

Place: St. Elisabeth Hospitaal R. 127

Residence:
Kaya Spenikok 9, Romar.

## Lezing over epilepsie

WILLEMSTAD— De vereniging van ouders en vrienden van geestelijk gehandicapten "Totolica" organiseert een lezing over epilepsie, die verzorgd wordt door dr Rico. De voordracht vindt plaats op 19 juni om acht uur 's avonds in Sentro Totolica.

**BIOSCOPEN**
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Gymkata* (18 jr.).

*****

**TELECURAÇAO**
DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Italië vs Frankrijk; 16.00 CNN international hour; 17.00 Harold Lloyds; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Marokko vs West-Duitsland; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miniserie: «Master of the game»; 21.30 «I'm a big girl now»; 22.00 Revista deportivo; 22.30 Show musikal; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Engeland vs Paraguay; 16.00 CNN international hour; 17.00 Harold Lloyds; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Denemarken vs Spanje; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Falcon Crest; 21.30 Teleteatro: «Killing at Hellgate»; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

## CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen bij spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Rotteveel, tel.: 673442, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 6719.., pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel. 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S (nachtdienst)**
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633.
Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

*****

**WOENSDAG**
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 14.30-24.00 uur «Fairsea» - vert. SELMA.

CURAÇASCH MUSEUM **(t/m 3 juli)**: tentoonstelling van postzegels uit Portugal «Verzamelen is Ontdekken». Openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-16.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Plaza Hotel Punda, Princess Beach Hotel, Promenade Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

**Amigoe**
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

## Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit
door Marten Toonder



1690 — De politie-auto kwam voor de munitiefabriek tot stilstand en de inzittenden sprongen naar buiten.

"Hm!" sprak de commissaris, de frisse nachtlucht opsnuivend. "Geen kruitdamp! De fabriek is nog ter plaatse! Niets gebeurd, zo te zien!"

"Niets gebeurd?" jammerde heer Bommel. "Waar is mijn goede trouwe Oude Schicht. Ik had hem net helemaal laten reviseren en opknappen. Hij was zo goed als nieuw en... waar is hij nu?"

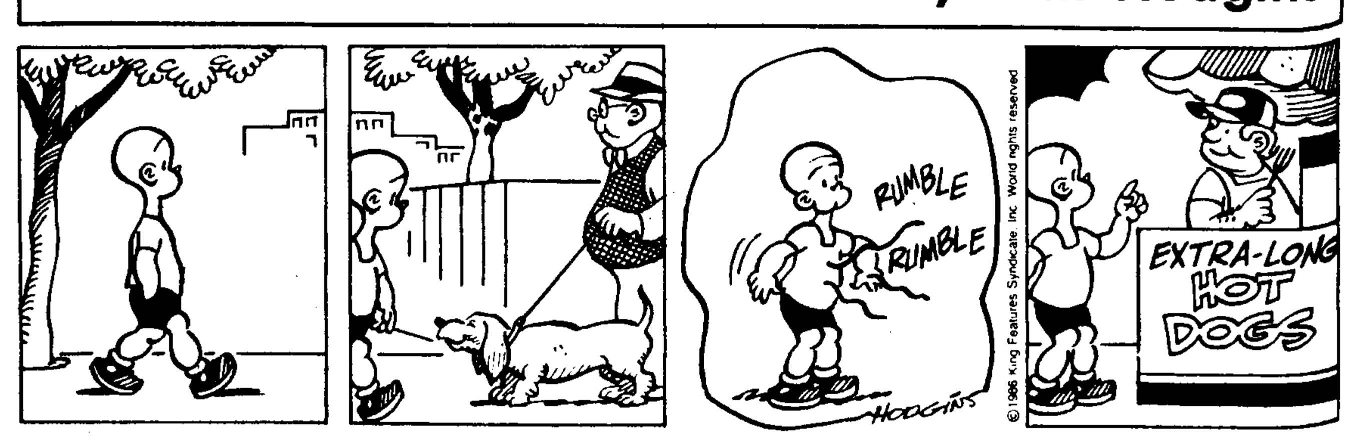
"Hoe kunt u klagen over een dood mechaniek?" riep Sijmen verwijtend uit. "Een levend wezen, mijn eigen broeder Ever is het slachtoffer van de ramp geworden..."

Op dat ogenblik flapte er een luikje naast de deur open en stak broeder Ever het lelijke hoofd naar buiten. "Halt!" snauwde de woesteling. "Geen stap dichterbij of ik blaas deze hele winkel de lucht in!"

"Och, Ever toch!" klaagde zijn broer. "Hoe kun je toch zo slecht zijn? Is er nog niet genoeg geweeklaag en geschrei op je levenspad? Beter je, vóór het te laat is!"

Dit maakte indruk op de bandiet. Hij trok zich naar binnen terug en even later ging de brede voordeur open. De wakkere politiechef trok zijn revolver en snelde met de politiechauffeur op de donkere opening toe.

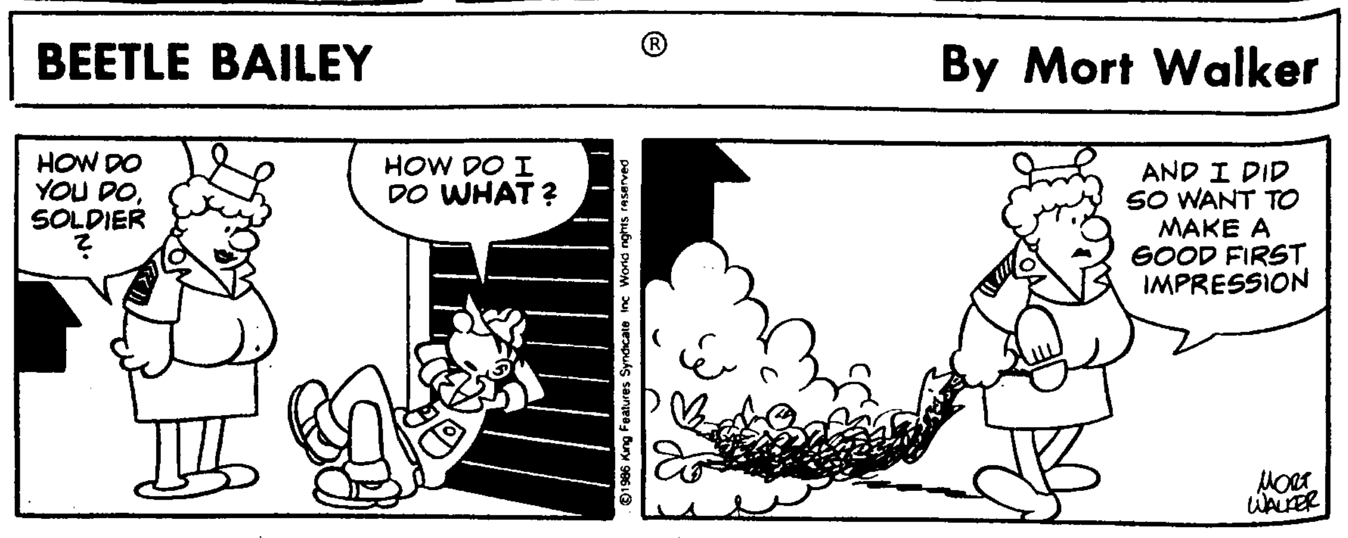
## HENRY ® By Dick Hodgins




## Jim Henson's™ MUPPETS




## BEETLE BAILEY ® By Mort Walker




## QUINCY ® By Ted Shearer



PRIJS HAD AFGELOPEN VRIJDAG 3,7 CENT PER LITER MOETEN DALEN

*Curaçaose consument wordt benadeeld*

# Touwtrekkerij tussen BC en minister houdt benzineprijs kunstmatig hoog

**WILLEMSTAD — Als gevolg van touwtrekkerij tussen het Bestuurscollege en de Centrale Regering over extra inkomsten, die als gevolg van schommelingen in de benzineprijs verkregen kunnen worden, betaalt de Curaçaose consument sinds vrijdag 3,7 cent teveel voor een liter benzine. Het BC wil verlagingen maar voor de helft doorberekend zien, om de rest in productieve projecten te kunnen steken, maar heeft nog geen concreet bestemmings- plan. Terwijl de benzineprijs op Bonaire en Sint Maarten daalt, houdt de minister daarom de hele verlaging voor Curaçao aan, en schijnt ook de Centrale Regering via accijnzen een graantje mee te willen pikken.**

De benzineprijs op Curaçao en Bonaire is opgebouwd uit de kostprijs, een vaste marge van Curoil, accijnzen en de marge van de pompstations. Curoil werd onlangs op de hoogte gesteld van een daling in de kostprijs van benzine door Maraven, en gaf die zoals gebruikelijk door aan het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW). Via een ministeriële beschikking, normaal gesproken een routine- kwestie, zou minister Marco de Castro op basis van de prijzen- verordening van 1961, de benzineprijs op Curaçao en Bonaire met ingang van afgelopen vrijdag met 3,7 cent per liter hebben verlaagd. Het Bestuurscollege had de minister eerder deze maand echter een telegram gestuurd met het verzoek om verlagingen in de kostprijs slechts voor de helft door te berekenen en het eilandgebied de rest voor productieve projecten te laten aanwenden.

Dit als overgangs- periode om te komen tot een systeem dat voor de benzine- kostprijs bij zowel verlagingen als verhogingen consequent wordt toegepast en eventueel bijgestuurd, aldus het BC. Wel moeten volgens het BC verhogingen voorlopig in het geheel worden doorberekend. Als er sprake is van een verhoging na een verlaging, die maar voor de helft is toegepast, aldus het telegram, kan een gedeelte van de etra heffing verrekend worden in de consumenten- prijs. Het BC stelt verder dat ook nu bij de prijs- opbouw van aardolie- produkten rekening gehouden wordt met het sociale aspect, omdat Curoil voor kerosine en gas een negatieve marge heeft. Het BC vindt het raadzaam de bepaling van de prijzen van aardolieprodukten op Curacao in de toekomst geheel over te laten aan instanties van het eilandgebied.

Dit omdat het eilandgebied enige aandeelhouder is van Curoil en de Centrale Regering nu de eilandelijke overheid in feite controleert.

Men heeft verder op korte termijn een gesprek aangevraagd met het departement van HIW over deze materie, dat volgens de gedeputeerde belast met Curoil, Agustin Diaz, binnen enkele dagen moet plaatsvinden. Diaz bevestigde dat het BC nog een concreet bestemmings- plan op tafel moet leggen voor het geld, dat nu als gevolg van het gevoerde beleid bij Curoil terecht komt. Minister de Castro besloot echter niet slechts de helft, maar de hele verlaging van afgelopen vrijdag op Curaçao aan te houden, die op Bonaire en binnenkort op Sint Maarten wel van kracht is. Volgens welingelichte bronnen ontvangt Curoil hierdoor dagelijks tien duizend gulden aan extra inkomsten. Curoil "general affairs manager" Koki van Eps wilde niet ingaan op dat bedrag, maar stelde wel dat de maatschappij geen voordeel heeft bij de huidige situatie. Tijdens een bezoek wat het BC onlangs bracht aan Curoil is over dit onderwerp gesproken. Het BC liet daarbij weten van plan te zijn die meeropbrengst te gebruiken voor productieve doeleinden.

Naar onze redactie verneemt, heeft de minister de hele prijsverlaging voor Curaçao aangehouden om af te wachten met welk bestemmingsplan het BC op tafel komt. Dat de consument daarmee benadeeld wordt moest ook de minister vanmorgen erkennen, maar hij maakte melding van een afspraak met het BC om het beleid op elkaar af te stemmen. Meer commentaar wilde De Castro in afwachting van een gesprek met Diaz niet geven. Bij een vorige gelegenheid had de minister echter verklaard alle prijs- wijzigingen te zullen doorberekenen tot het BC met een concreet plan op tafel kwam. Nu zou echter ook de Centrale Regering geinteresseerd zijn om, indien verlagingen in de benzineprijs niet of slechts gedeeltelijk worden doorberekend, een gedeelte via accijnzen af te romen. Gedeputeerde Diaz bevestigde die indruk te hebben en het een totaal onaanvaardbaar idee te vinden.

Volgens de gedeputeerde gaat het om de Curaçaose consument en is bovendien de Curoil geheel in handen van het eilandgebied. Het zou naar zijn mening te gek zijn, als de Centrale Regering extra geld ontvangt omdat de prijzen op Curaçao niet geheel worden doorberekend. Diaz wilde niet spreken over een meningsverschil, maar gelooft eerder dat er sprake is van verschillende standpunten waar over gesproken moet worden. Hij ziet geen echte problemen, ook niet ten aanzien van de consument. "Als we de verlaging doorberekenen gaan de mensen alleen meer auto rijden, aldus Diaz. Hij zei dat er kapitaal nodig is voor productieve projecten waar het eilandgebied gewoon niet over beschikt. De opbrengst uit schommelingen in de benzineprijs zullen volgens een vaste afspraak dan ook niet in de algemene pot voor het dekken van de begroting terecht komen, zo bevestigde hij.

Ook het feit dat er nog geen concreet bestemmings- plan op tafel ligt, hoeft volgens Diaz geen bezwaar te zijn, om nu al een gedeelte van de prijsverlaging aan te houden. Dat geld komt immers bij Curoil terecht, waar het eilandgebied als enige aandeelhouder volgens de gedeputeerde binnen de regels van een NV het weg kan halen. Voor wat betreft het fonds waar dit geld in terecht moet komen, wordt uiteraard gedacht aan Korpodeko, dat hier de instrumenten voor heeft, aldus Diaz. Hij kan zich echter voorstellen dat men andere ideeën heeft en bijvoorbeeld een bepaald deel specifiek voor toeristische projecten wil aanwenden, hetgeen trouwens ook via Korpodeko kan. Hierover moet nog een beslissing komen, aldus Diaz, "maar als we de verlaging nu doorberekenen heeft het straks geen zin meer," zo zei hij.

Volgens waarnemers speelt naast het geld ook een ander aspect een rol. Als de eiland- gebieden in het kader van decentralisatie zelf hun prijzen voor aardolie- produkten gaan bepalen, kan dit later ook met andere produkten gebeuren. Op die manier zal het departement van HIW haar bestaansrecht verliezen. Intussen blijft de consument van officiele informatie over het hoe en waarom van de bezineprijzen verstoken. Het uitblijven van een concrete beslissing is ontegenzeggelijk in het nadeel van de consument, om maar te zwijgen van de taxi en buschaffeurs. Volgens Van Eps van Curoil is het een en ander gedeeltelijk te wijten aan de schommelingen op de oliemarkt, die om de twee weken prijswijzgingen veroorzaken in plaats van een paar keer per jaar zoals voorheen. Gezien het feit dat het steeds weer veranderen van de prijzen zowel voor de Curoil, de overheid als de pomphouders meer werk betekent, heeft Curoil geen moeite met een systeem waarbij men de schommelingen gebruikt voor projecten, zo zei hij.



*AMSTERDAM— Elba Maal-Boyé die reeds lange tijd in Nederland gevestigd is, is de initiatiefneemster van de Elizabeth Stichting Curaçao. De stichting is opgericht met het doel fondsen te creëren bestemd voor Curaçao.*

*Door ondermeer het organiseren van culturele en recreatieve bijeenkomsten hoopt men aan de middelen te komen teneinde het liefdadigheidswerk op Curaçao te kunnen ondersteunen.*

*In Amsterdam vond onlangs een fundraising-party plaats, die onder andere bijgewoond werd door Gevolmachtigde minister mr G.T. Hernandez en echtgenote Shenarda Hernandez- Pietersz. Elba Maal overhandigde tijdens deze bijeenkomst een oorkonde aan Shenarda Hernandez- Pietersz voor het werk dat ze voor de jonge stichting verzet heeft. Op de foto vlnr: Shenarda Hernandez-Pietersz, Gevolmachtigde minister mr G.T. Hernandez en Elba Maal- Boyé.*

*Volgens herstructurerings-rapport BSS*

# Topzware staatsrechtelijke structuur moet verdwijnen

**WILLEMSTAD — De nieuwe structuur van de Nederlandse Antillen zal er een moeten zijn, waarin het accent op de eilanden zal moeten vallen. Er moet worden gestreefd naar een verdere verzelfstandiging van de eiland- gebieden binnen de marges van het Statuut, terwijl de topzware staatsrechtelijke structuur van de Antillen vereenvoudigd zal moeten worden. Die is immers, vindt het Bureau Staatkundige Structuur (BSS) van het eiland- gebied Curaçao, niet meer in verhouding tot de politieke realiteit van de "post- status- aparte" periode.**

Het Bureau Staatkundige Structuur diende eerder deze maand bij het Bestuurscollege van Curaçao het rapport "Naar een definitieve her- structurering van de Nederlandse Antillen (Een aanzet tot de verzelfstandiging van de eiland gebieden) in. In het rapport wordt ingegaan op de nieuwe structuur, die voor de huidige Antillen kan worden uitgewerkt. In die nieuwe structuur moet, zegt het Bureau, zoals tijdens het Topoverleg van St Maarten in 1984 werd overeengekomen, rekening worden gehouden met de belangen van de vijf eiland- gebieden en de noodzaak van een hecht samenwerkings- verband tussen de eilanden. Anderzijds zijn echter de opstellers van het rapport van oordeel, dat die samenwerking niet perse van een zelfde "zware constructie" behoeft te zijn als bijvoorbeeld de samenwerkings- regeling, die tussen de Nederlandse Antillen en Aruba bestaat. Eerder gaan de gedachten uit, zo wordt in het rapport verwoord, in de richting van meerdere afzonderlijke regelingen tussen de eilanden.

De vereenvoudiging van de nu als topzwaar ervaren staatsrechtelijke structuur van de Antillen, kan volgens het BSS ondermeer geschieden door eliminatie van een bestuurs- laag. De bestuurslaag die hiervoor in aanmerking zou komen, kan echter in geen geval het land de Nederlandse Antillen zijn, vindt het Bureau. Tenzij er namelijk een modus wordt gevonden om de vijf eilanden afzonderlijk de positie te geven, die het land de Nederlandse Antillen momenteel binnen het Koninkrijk heeft, zal het land de Antillen in het kader van het Statuut moeten blijven bestaan en moet er een regering van de Antillen zijn, die het land vertegenwoordigt.

In de nieuwe structuur zal de Eilanden- regeling vervangen kunnen worden door een grond-regeling, meent het BSS. Die grond- regeling zou een gewijzigde of een aangepaste staatsregeling kunnen zijn, vermeldt het rapport tevens. Anderszins zou die regeling echter ook in de plaats kunnen komen van zowel de Staats- regeling als de Eilanden- regeling, voegen de rapporteurs daar aan toe. Die vinden de gedachte om één grond- regeling tot stand te brengen, die zowel de staats- inrichting van het land de Antillen, als de bestuurs- inrichting van de eilanden regelt, niet zo vreemd, wanneer in aanmerking wordt genomen dat zowel de Staats- inrichting, als de ERNA, het karakter van een grondwet hebben. De grondregeling zal bovendien, stellen zij in het rapport, voorzieningen bevatten ten aanzien van de samenwerking tussen de Antilliaanse eilanden, namelijk hoe, op welke terreinen en in welke mate zal worden samen gewerkt.

De organen van de nieuwe structuur zijn volgens de rapporteurs van het Bureau Staatkundige Structuur te onderscheiden in gemeenschappelijk en eilandelijke organen. Onder de gemeenschappelijke organen zouden onder andere de "Gemeenschappelijke Raad van Ministers" en de "Inter- parlementaire Raad" vallen, terwijl het eilands- parlement en de eilandsoverheden als de eilandelijke organen moeten worden beschouwd. Daarnaast zijn er dan nog die organen, die in de nieuwe structuur gehandhaafd zullen blijven, te weten het gemeenschappelijk Hof van Justitie en het Constitutioneel Hof. Een verzelfstandiging van de eilanden, luidt echter de waarschuwing die de opstellers van het rapport evenzo aanvoeren, mag evenwel niet zover worden doorgevoerd, dat elk eiland zelfstandig als land naar buiten toe kan treden. "Dat zou immers een status aparte inhouden, wat vooralsnog niet de bedoeling is. De eilanden hebben op het Topoverleg te St Maarten op 28 juni 1984 een resolutie aangenomen, waarbij zij verklaard hebben na de uittreding van Aruba op 1 januari 1986 het Nederlands- Antilliaanse staats- verband voort te zetten. Men kan dus in de nieuwe structuur "het land" niet wegcijferen!"

Gemeenschappelijk te behartigen aangelegenheden vereisen een gemeenschappelijke besluitvorming, luidt hun argumentering. Die besluitvorming, is vervolgens hun conclusie, kan derhalve het best geschieden middels een gemeenschappelijk orgaan. De als zodanig aan te wijzen Gemeenschappelijke Raad van Ministers en de Inter- parlementaire Raad zijn niet anders dan lands- organen, brengen zij hierbij naar voren.

De Staten en de Inter- parlementaire Raad (IPR) zijn beide vertegenwoordigende lichamen van het land de Antillen en hebben wezenlijk dezelfde functie. In tegenstelling echter tot de Staten, zou de IPR verkozen c.q. samengesteld kunnen worden uit afgevaardigde leden van de eilands- parlementen. Dat brengt met zich mee, dat de eilanden, in tegenstelling tot hetgeen bij de Staten het geval is, rechtstreeks betrokken zijn bij het bestuur van de Nederlandse Antillen. Daarmee wordt bovendien, aldus het rapport, geheel aangesloten bij het idee van een verdere verzelfstandiging van de eiland- gebieden.

Voor de Staten zou derhalve de IPR in de plaats kunnen komen, constateert het Bureau Staatkundige Structuur. Weliswaar wordt in dat geval niet volledig voldaan aan de wens een bestuurslaag te elimineren; er zal in ieder geval wel sprake zijn van een afslanking. De twee verkiezingen die nu voor respectievelijk de Staten en de Eilandsraad worden gehouden, zullen immers in de nieuwe structuur verdwijnen en plaatsmaken voor slechts één verkiezing voor het eilands- parlement. De samenstelling van de IPR geschiedt dan door afvaardiging van de leden van dat eilandsparlement, waardoor er derhalve van indirecte verkiezing kan worden gesproken. De nieuwe structuur zal, menen de rapporteurs tenslotte nog, een duidelijk kosten- besparend effect hebben, hetgeen zich ook op de landsbegroting zal manifesteren door een vermindering van de personeels- kosten als gevolg van ondermeer de decentralisatie van taken en bevoegdheden en de niet onaanzienlijke inkrimping van het ambtenaren- bestand van het land.

*Eind oktober zijn maatregelen bekend*

# Land en Eiland gaan begrotingen saneren

**WILLEMSTAD — De landsregering en het eilandgebied Curaçao hebben de handen ineen geslagen om een aanvang te maken met het opstellen van maatregelen die de tekorten op de begroting het hoofd moeten bieden en een reorganisatie van de overheids- structuur moeten bewerkstelligen. Hiertoe is een gemengde project- groep in het leven geroepen, waarin behalve afgevaardigden van het eilandgebied en de landelijke overheid, ook het adviesbureau Berenschot zitting in heeft.**

Zowel minister- president Don Martina als de minister van Financien, Leslie Navarro, toonden zich gistermiddag bij de installatie van de projectgroep zeer bezorgd over de huidige financiele situatie bij zowel het land als het eiland Curaçao. Dit zijn de twee grootste begrotingen van de Nederlandse Antillen, aldus Martina, zodat besloten is beide begrotingen tegelijkertijd aan te pakken. In een verder stadium zullen echter ook de andere eilandsgebieden benaderd worden omdat aanpassing van de landsbegroting immers ook voor die eilanden gevolgen kan hebben.

De afgelopen maanden is reeds het voorbereidend werk gedaan waarbij duidelijk naar voren kwam dat indien er niets aan de tekorten op de begrotingen wordt gedaan, die in 1989 zullen oplopen tot 400 miljoen gulden. Een situatie die de huidige regering wil voorkomen. De projectgroep die gistermiddag officieel werd geinstalleerd en onder voorzitterschap staat van minister Winston Lourens van Binnenlandse Zaken, is in het leven geroepen voor een duur van vier maanden. Uiterlijk eind oktober moeten de te nemen maatregelen bekend zijn, waarna direct wordt overgegaan tot uitvoering van die maatregelen.

Een moeilijke taak, zo noemde premier Martina het werk van de projectgroep. De regeringen zijn het echter aan de bevolking verplicht om maatregelen te nemen ter sanering van de begrotings- tekorten. Indien dit niet gebeurt vreest de premier dat er een chaotische situatie zal ontstaan. Het is ook noodzakelijk, zo benadrukte de minister- president, dat de bevolking constant en volledig op de hoogte wordt gehouden van de maatregelen, hetgeen zal geschieden door tussenkomst van het bureau Kode dat hiervoor is aangetrokken door de projectgroep.

De minister- president ging gistermiddag ook in op de belangrijkste oorzaken van de steeds groter wordende begrotings- tekorten. Dat is vooral te wijten aan de dalende inkomsten uit bijvoorbeeld de off-shore sector terwijl ook het vertrek van de Shell, door de overname van de raffinaderij door de overheid, gevolgen heeft voor bepaalde belasting- inkomsten.

Het organisatie- adviesbureau Berenschot is ingeschakeld om te adviseren hoe de sombere financiele situatie het beste gesaneerd kan worden. Berenschot heeft niet alleen ruime ervaring met ombuigings- en sanerings-operaties binnen de Nederlandse overheid, maar is bovendien goed op de hoogte van de Antilliaanse situatie daar zij al eerder advieswerk hebben gedaan op de eilanden. Berenschot zal ook betrokken worden bij de implementatie van de maatregelen waarmee uiterlijk begin 1987 begonnen wordt en waarvoor Berenschot specifieke deskundigheid zal inbrengen.

Naast de zeer uitgebreide projectgroep met onder andere afgevaardigden van Financien, Binnenlandse Zaken, Personeels Zaken, Juridische Zaken en het Sociaal Economisch Planbureau, is er ook een stuurgroep in het leven geroepen bestaande uit de minister- president, de ministers van Binnenlandse Zaken en Financien en de gedeputeerden van Financien en Personeelszaken. Deze stuurgroep zal zich vanuit politiek oogpunt buigen over de voorstellen van de project- groep. Het sanerings- en reorganisatie- project is financieel- economisch en sociaal noodzakelijk, aldus Martina die hiervoor bij voorbaat reeds begrip vroeg van de gemeenschap.

## Casseres bij conferentie over steden

**WILLEMSTAD — Gezaghebber Ronnie Casseres vertrekt morgen naar Puerto Rico voor de tweede conferentie van de Inter- Amerikaanse Stichting van Steden waar burgemeesters van dit continent van gedachten wisselen over problemen waar grote steden mee kampen.**

De conferentie onder de naam "Grandes Cuidades de las Americas" heeft als thema: De overheid en de prive- sector, een nieuwe genootschap voor de toekomst. De conferentie van 18 tot 21 juni besteedt aandacht aan diverse taken die een stad tegenwoordig heeft, zoals de mogelijkheid tot financiering van oplossingen voor problemen met het openbaar vervoer, hygiene, woonruimte en de economische en commerciele ontwikkelingen. Het programma bestaat uit panels over verschillende aspecten, zoals de rol van particuliere stichtingen in de ontwikkeling van de gemeenschap, de taak van overheid voor wat betreft de bescherming van het milieu en het concept van de privatisering van overheidsdiensten. Gezaghebber Casseres wordt op zijn reis begeleid door het hoofd van de afdeling public relations van het eilandgebied Curacao.

## Branden

WILLEMSTAD— De brandweer moest diverse keren uitrukken voor het bestrijden van kleine brandjes.

Aan de Rouvilleweg brak door onbekende oorzaak een brand uit op de vloer van een bovenverdiepings- woning.

In een artsenpraktijk aan de Penstraat ontstond rookontwikkeling, dat naar alle waarschijnlijkheid veroorzaakt werd door kortsluiting.

Nabij de ingang van Brakkeput brak een mondiebrand uit.

*Ontslag van 400 man staat voor de deur*

# Overheid gaat accoord met plan CDM-directie

**WILLEMSTAD — Het Bestuurs College is als subsidiegever en grootste aandeelhouder van de Curaçaose Dok Maatschappij, gistermiddag accoord gegaan met het laatste scenario dat door de CDM- directie is opgesteld. Vanmorgen zijn de CDM-werknemers schriftelijk op de hoogte gesteld van de belangrijkste punten uit dit rapport terwijl de Cadmu gistermiddag nog is ingelicht. Dit brengt met zich mee dat zo'n vierhonderd werknemers binnenkort afscheid zullen moeten nemen van hun werkgever.**

Zoals de Amigoe al eerder uitgebreid berichtte, was het de taak van de CDM- directie om een plan op te stellen waarin rekening werd gehouden met het overheids- beleid om volgend jaar de subsidie- verlening tot een minimum te beperken. Daar de CDM ook voor dit jaar weer 30 miljoen gulden subsidie heeft aangevraagd, was het te verwachten dat dit een enorme klap betekende voor de toch al noodlijdende maatschappij.

Alhoewel het Bestuurs College gistermiddag op een persconferentie niets wilde loslaten over de inhoud van het rapport, is inmiddels wel bekend dat dit het ontslag van zo'n vierhonderd CDM- werknemers betekent. Daar de Dok Maatschappij voor haar functioneren echter meer personeel nodig heeft dan hetgeen nog overblijft op de loonlijst, zal een deel van het personeel terug aangetrokken worden op contract- basis. Een voorstel waarvan de vakbond Cadmu al duidelijk heeft laten weten dat dit voor haar onaanvaardbaar is en voor de werknemers, die dan met verschillende salarissen naast elkaar moeten werken, een zeer frustrerende situatie zou opleveren.

Het BC benadrukte gistermiddag dat het plan het behoud van de CDM nastreeft. Door de maatregelen die in het rapport worden aangedragen, kan de CDM zich een internationale concurrerende positie verwerven omdat het mogelijk wordt om de huidige 30 dollar per manuur, dan te verlagen tot 20 dollar per manuur. Alhoewel de overheid volgend jaar geen "cash" subsidie meer verleent, zal er toch gesubsidieerd worden door middel van verlaging van de water- en electriciteits- tarieven. Hoe dit ingevoerd moet worden is nog niet precies bekend, het zal echter een kosten- verlaging van zo'n 30 procent betekenen, aldus gedeputeerde Lucille Wout gistermiddag.

Terwijl de CDM- directie haar personeel vanmorgen nog heeft ingelicht over de belangrijkste punt uit het rapport, zal de Cadmu vanavond een algemene ledenvergadering beleggen om hun standpunt te bepalen. Het bleek vandaag niet mogelijk om de Cadmu te bereiken voor hun reactie op de goedkeuring van dit plan dat immers lijnrecht tegenover hun voorstel staat. Zoals bekend ging de Cadmu ervan uit dat de overheid het tegenover de gemeenschap sociaal verplicht is nog vier jaar subsidie te verlenen gedurende een overgangs- periode waarin de CDM zich een meer concurrerende positie moest verwerven en tevens de alternatieve werkzaamheden moest uitwerken. In 1990 zou de Dok Maatschappij dan een break-even punt bereiken, aldus de Cadmu. Het valt dan ook te verwachten dat de vakbond het plan van de directie afwijst en vanavond haar leden zal adviseren hetzelfde te doen.

# Eman: Aruba blij met National Development plan 86-90 van VN

**ORANJESTAD — Onder goede belangstelling werd maandagmorgen tijdens een bijeenkomst in het Americana Hotel het National Development Plan 1986-1990 van de Verenigde Naties Ontwikkelings- commissie aangeboden. De Amigoe berichtte reeds eerder over dit plan. Uit de openings- toespraak van minister- president mr. Henny Eman bleek dat Aruba blij is met dit rapport, dat zeker een hulp kan zijn om Aruba door de moeilijke tijden heen te helpen.**

De premier vertelde dat in het streven van de Arubaanse regering om "orde op zaken te stellen", midden juli de firma Berenschot de helpende hand zal bieden bij het opzetten van de Arubaanse begroting om deze zoveel mogelijk in evenwicht te kunnen brengen. Ook zal het IMF weer een rapport over de situatie op Aruba maken. Bij het aantrekken van investeerders verklaarde de premier geen voorstander te zijn van het verlenen van bescherming, maar wel om de mogelijkheden van export te bevorderen.

Ten aanzien van het CBI- project stelde de Arubaanse premier dat wij niet moeten wachten tot het CBI bij ons komt, maar dat we zelf initiatieven moeten nemen. Daarom heeft Aruba ook twee adviseurs in Washington om investeerders aan te trekken. Ook de kleine industrieën moeten alle aandacht krijgen. In dit verband haalde de premier het project van ex-gedeputeerde Daniel Leo en de hernieuwe aloë-cultuur als voorbeelden aan.

Sprekende over het rapport-Melchior — waarover de regering nog geen beslissing heeft genomen — had de premier lof voor de wijze waarop Melchior het een en ander op Aruba geïnventariseerd had om daarmee investeerders aan te trekken. De premier vond dat van deze wijze van werken wij op Aruba kunnen leren.

Minister van Economische Zaken, dr. Leonard Berlinski juichte eveneens het tot standkomen van dit rapport toe. Hij was van mening dat alle aanwezige groeperingen met dit rapport moeten werken, hetgeen in het belang van Aruba en zijn toekomst is. De heer Greenidge van de VN was eenzelfde mening toegedaan en stelde dat zoveel mogelijk werd gedaan om Aruba te helpen. In dit verband noemde hij het belangrijk dat in Genève onlangs een actieplan voor Aruba tot 1991 werd aangenomen.





*ORANJESTAD — In de Bonaireroom van het Americana Hotel opende premier mr. Henny Eman gistermorgen het symposium waarbij het National Development Plan van de Verenigde Naties werd aangeboden. De ene foto toont de ministers Eman en Berlinski met drs. Van Trikt en vertegenwoordigers van de VN aan de hoofdtafel. De andere foto toont premier Eman in gesprek met MEP- fractieleider Nelson Oduber, hetgeen een der aanwezigen de vraag deed stellen of de premier reeds doende was een nieuwe regering te vormen, hetgeen lachend met een "zou best kunnen" beantwoord werd.*

*AVP-radioprogramma over economie en belastingen*

# Digna Lacle: Belastingbetaler moet trots zijn op bijdrage

**ORANJESTAD — In het AVP- radioprogramma sprak Statenlid Tico Kock over Landbouw / Veeteelt / Visserij en Industrie, terwijl Statenlid Digna Lacle- Herrera de achterstallige belasting aanhaalde.**

Tico Kock vindt dat naast het toerisme, dat zeer kwetsbaar is, ook andere sectoren zoals LVV, tuinbouw, mijnbouw moeten komen. Ten aanzien van landbouw stelde hij dat de fouten in het verleden te wijten waren aan gebrek aan water tegen een redelijk tarief. De moderne technologie maakt het echter mogelijk dat ook op Aruba de landbouw op grotere schaal bedreven kan worden. Veeteelt heeft de laatste tien jaar veel aandacht gekregen van de regering en zal deze aandacht blijven krijgen. Het AVP-Statenlid vindt dat over visserij reeds veel studies zijn gemaakt en dat nu hoognodig een «follow-up» moet komen. Wat betreft de mijnbouw, waaronder ook de exploratie / exploitatie van olie, zullen de wetten die hierop slaan spoedig bij de Staten worden ingediend. Tico Kock zegt verder dat bij het aantrekken van industrieën Aruba moet gaan concurreren met landen waar men lagere lonen kent, de lokale markt te klein is en dat daarom uitgekeken moet worden naar industrieën die op de export zijn gericht.

Digna Lacle geeft de bevolking gelijk waar gezegd wordt dat het niet haar schuld is dat het innen van belasting achter is, maar dat de bevolking nu hierover wel dubbel en dwars moet betalen. De vorige regering — aldus Digna Lacle — die op de borst klopt over de vele miljoen die zij op straat heeft achtergelaten, heeft een zeer duidelijk bewijs gegeven van gebrek aan verantwoordelijkheid in zijn belastingbeleid en vandaag is het de bevolking die de gevolgen van deze nalatigheid moet dragen. Het AVP- Statenlid stelt verder dat iedere burger die belasting betaalt er trots op moet zijn een bijdrage te leveren aan de gemeenschap, waarna mevrouw Lacle op de vele faciliteiten wees — zoals aanleg van wegen — die aangelegd worden ten dienste van de gemeenschap.

## Gewonde in het verkeer

**ORANJESTAD — Op de weg naar Malmok ging een personenauto voor een tegenligger van de weg en ging over de kop. De materiële schade bedraagt zevenduizend florin.**

Op de weg naar Tanki Leendert ter hoogte van het RCA-stadion moest een bestuurder met zijn auto voor een hond uitwijken. De man ging van de weg af en kreeg een kapwond aan zijn kaak en werd naar het ziekenhuis gebracht waarna hij na de behandeling terug naar huis mocht. De materiële schade bedraagt 4500 florin.

Bij de kruising naast het Estrella clubgebouw te Santa Cruz botsten twee auto's, doordat geen voorrang werd gegeven. Een der auto's was niet verzekerd, terwijl de materiële schade 2300 florin bedroeg.

De bestuurder van een vrachtwagen verloor de macht over het stuur wegens hoge snelheid. Hij reed de stoep op, reed tegen een lantaarnpaal aan. De materiële schade bedraagt 2500 florin.

Verder waren er kleinere aanrijdingen in het afgelopen weekeinde, waar de Verkeerspolitie de handen aan vol had.

# Verkorte balans Centrale bank

**ORANJESTAD — De verkorte balans van de Centrale Bank van Aruba per 31 mei 1986 gaf de volgende cijfers te zien, met tussen haakjes de cijfers op de verkorte balans van 31 januari 1986.**

Aan de activa kant: schuld- bekentenis overheid tien miljoen; deze vordering is door de overheid ter beschikking gesteld in overeenstemming met hetgeen geregeld is in artikel 35 van de Centrale Bank- verordening; munten 42.893 (110.704), buitenlandse vorderingen en andere buitenlandse waarden 90.236.199 (54.137.204), gebouwen en inventaris 151.373 (71.167); diverse rekeningen 1.232.933 (3.055.504), totaal activa 101.633.398 (67.374.579).

Passiva: kapitaal tien miljoen, bankbiljetten in omloop 34.819.325 (32.174.595), deposito van ingezetenen: overheid 8.241.928 (1.385.843), banken 36.468.266 (20.608.842), andere overheids- instellingen 636.028 (200.000), rekening Meerjarenplan- projecten 9.055.992 (3.781.539), gelden in consignatie 1.432.000 (nihil) en diverse rekeningen 1.010.859 (1.028.892). Totaal passiva 101.663.398 (67.374.579).

## Arrestatie in douane-zaak

ORANJESTAD — In verband met het onderzoek gaande bij de doaune op Aruba is de man C. gearresteerd. Hij is werkzaam bij de Douanedienst en is de eerste persoon die in deze zaak is aangehouden. Hij blijft ontkennen en is in hechtenis voor verder onderzoek. Deze arrestatie houdt verband met de importeur E. die bij aangifte van inklaringen valsheid in geschrifte zou hebben gepleegd.

## Vals geld in casino

ORANJESTAD — Een werknemer van een casino gaf de politie vijf valse briefjes van honderd dollar en een van vijftig dollar. In het afgelopen weekeinde werden deze bankbiljetten als betaaldmiddel in het casino gebruikt.

## Buitengewone zitting van Hof

ORANJESTAD — Het gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba komt vanmiddag op Aruba in een buitengewone zitting bijeen, waarin afscheid zal worden genomen van rechter mr. J.H.M. Kerssemakers als lid van het gemeenschappelijk Hof en ter installatie van mr. Florencio Wernet als de eerse Procureur Generaal van het land Aruba. Na afloop van de zitting zal in Fort Zoutman het glas worden geheven.

## Jeffrey Williams wint Vaderdag-loop

NOORD — Te Noord organiseerde Pro Juventud Savannah een Vaderdag- fun run waaraan 36 vaders deelnemen. Het traject bedroeg 3.6 km en de eerste tien vaders die binnenkwamen, waren: 1. Jeffrey Williams 12.17, 2. Alex Tromp 13.13, 3. Robert Tromp 13.25, 4. Rinus de Graaff 13.36, 5. Andy Gomes 13.43, 6. Elvis Lopez 14.05, 7. Ossy Tromp 14.25, 8. Chinto Werleman 14.39, 9. Vito Ridderstaat 15.25, 10. Damian Croes 15.33.

NEW YORK — Volgens VN- secretaris Perez de Cuellar liggen de Grieks- Cyprioten dwars bij zijn pogen een oplossing te vinden voor de Cyprische kwestie.

*Virtuoos optreden Gruber en Loncke*

# Kleine zaal uitstekend geschikt voor concerten

**ORANJESTAD — Het virtuoos romantische vioolspel van de Duitse violist Michael Grube klonk verrassend goed in de Kleine zaal van Cas di Cultura. Ook de Steinway bespeeld, door Joycelinne Loncke, klonk goed, warmer in het hoge dan in de grote zaal en alleen soms niet helemaal helder in de lagere regionen, maar over het geheel toch zeer aantrekkelijk.**

De kwaliteit van de uitvoering was van hoog niveau. De zaal was goed bezet en reageerde enthousiast op het briljante spel van Michael Grube. Wat deze violist uit zijn instrument tovert, grenst aan het ongelofelijke. De viool klonk fantastisch in deze zaal en zelfs de allerzachtigste passages waren overal in de zaal prachtig hoorbaar. Door middel van acoustisch materiaal op schotten, velour- gordijnen op verschillende wanden en een tapijt op het toneel was de vroeger veel te harde zaal acoustisch gestemd.

Nu deze proef als geslaagd kan worden beschouwd, zullen verschillende tijdelijk aangebrachte voorzieningen vervangen worden door definitieve en zal deze kleine zaal (maximaal tweehonderd personen) regelmatig worden gebruikt voor Kunstkring- concerten en andere uitvoeringen die in een kleinere zaal beter tot hun recht komen dan in het vaak grote auditorium met toneel, dat bovendien voor veel kamermuziek en solisten wat aan de droge kant is. Reeds aanstaande zaterdag zal in de Kleine zaal weer een Kunstkring- concert worden gegeven met deze keer het strijkkwartet Curaçao Camerata.



**WAARSCHUWING**

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op woensdag **18 juni 1986** en op donderdag **19 juni 1986** van **07.00 uur** tot **13.00 uur** een schoolschietoefening gehouden zal worden op Anabui. Er zal met scherpe munitie geschoten worden. Het onveilig gebied zal worden afgebakend met **rode vlaggen** en **waarschuwingsborden.**





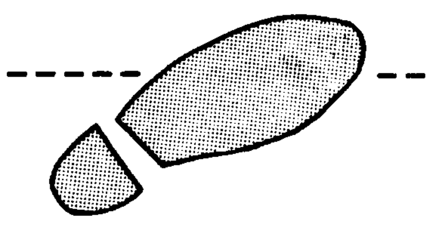
# UN MENSAHE IMPORTANTE PA TUR PERSONA SIN TRABAO...

**ULTIMO SIMAN 16 - 20 juni**

*Mescos cu abo, tin hopi otro persona cu ta sin trabao. E gobierno actual, cumpliendo cu su programa di gobernacion, ta haciendo tur locual ta na su alcance pa crea cuponan di trabao nobo.*

*Pa logra esaki, gobierno tin mester di informacion correcto na su disposicion pa combati desempleo ariba nos isla.*

*Gobierno di Aruba, den cooperacion cu Departamento di Labor, ta pidi bo pa pasa inscribi mas pronto posibel na un di e lugarnan mencioná via corant, radio y television.*



**Inscribí... e promer paso den e bon direccion**

# In FTA-zaak tegen Aruba Real Estate nv:
# Advocaten oneens wie werkgever is: casino-operator of ARE nv

**ORANJSTAD — Woensdagmorgen doet de rechter uitspraak in het kort geding van werknemers van het King Casino tegen de Aruba Real Estate (ARE). De werknemers eisen via hun raadsman mr. Joe Maduro doorbetaling van hun salaris, omdat het hen gegeven ontslag niet rechtsgeldig is geschied zodat zij nog steeds in dienst zijn van Aruba Real Estate.**

Namens ARE bracht advocaat mr. Maximo Croes naar voren dat niet ARE de werkgever is, maar de operator van het casino en hij verzocht de rechter de casino- werknemers niet ontvankelijk te verklaren in hun vordering, die afgewezen moet worden. Mr. Maduro haalde aan, dat het feit dat het casino gedreven wordt door een natuurlijk persoon (operator) nog niet betekent dat de werknemers in dienst zijn van de operator.

Nadat het casino in het Holiday Inn Aruba- gebouw in 1969 is gaan draaien, blijkt pas in 1975 officieel bij wie de werknemers in dienst zijn. Dat was toen de eerste cao getekend werd tussen de FTA en de ARE nv die als werkgever optrad. Sedert 1975 werden zes cao's tussen FTA en Aruba Real Estate gesloten en in al die jaren werden de FTA en de werknemers nooit op de hoogte gesteld dat er een nieuwe werkgever is gekomen. De raadsman wees op een brief van 5 januari 1985 van ARE aan de FTA waarin wordt gezegd dat de aandelen van de gebroeders King overgegaan zijn naar vader en zoon McCarlie, dat Every McCarlie als chief executive van het casino optreedt en dat alle andere zaken zoveel mogelijk gehandhaafd worden zoals ze zijn. Er werd niet meegedeeld — aldus mr. Maduro — dat McCarlie werkgever was geworden, maar wel dat alles bijna hetzelfde zou blijven.

Mr. Maximo Croes liet horen dat sedert 1969 vastgelegd werd dat de casino- exploitant werkgever is. Hij wees op artikel 13 van de overeenkomst met ARE: de casino- operator neemt het benodigd personeel in dienst en leidt het op. Begin december 1984 ontdeden de gebroeders King zich van hun aandelen en traden ook af als casino- operator en nam Gene McCarlie de zaak over, aldus mr. Croes. De advocaat wees ook nog op het feit dat de casino- werknemers de laatste vijftien jaar hun salaris zo ontvangen, dat op het loonzakje staat aangegeven wie betaalt en wie hun werkgever is: King Casino.



*ORANJESTAD — Een gedeelte van deze week in gebruik genomen nieuwe weg van Pizza Pub naar Bubali — ofwel de tweede fase van het Sasakiplan — wordt versierd met aloë- planten langs de berm. Niet alleen wordt hierdoor de omgeving iets groener gemaakt, maar worden vooral de toeristen vertrouwd gemaakt met een van de weinige export- producten van Aruba. Bij de foto: werklieden zijn al een heel eind opgeschoten met het in de grond zetten van de planten.*

# Volgens plan over vijf jaar verdubbeling tot acht kanalen
# SCT System voor tv van start

**ORANJESTAD — Te Montaña werd maandagavond het nieuwe SCT Systems (Satellite Communications Television System), een onder- afdeling van Harms Brothers Ltd., officieel in gebruik gesteld. Vierentwintig uur per dag zullen in eerste instantie de hotels op Aruba vier kanalen kunnen ontvangen met uitzendingen rechtstreeks van Cable News Network, ESPN (totaal Sportnetwork), Spanish International Network (SIN), WTBS Atlanta en Showtime / The Movie Channel. Met deze start is reeds een miljoen florin gemoeid voor een geheel nieuw SCT Systemstation. Wanneer tezijnertijd nog eens duizend woningen op het systeem worden aangesloten — dat is het aantal dat SCT System verwacht — zal nog eens een miljoen gulden moeten worden geïnvesteerd.**

De jeugdige general manager van Harms Borthers, Bryan Harms, vertelt de Amigoe desgevraagd dat dit miljoenen- project werd opgezet om mede te helpen — natuurlijk ook om geld te maken — maar vooral ook de kwaliteit van het toerisme op Aruba nog beter te maken. Vooral ook omdat alle gebieden in de omgeving dit systeem reeds lang kennen.

In het gesprek met de Amigoe wijst de heer Harms erop dat nog niet alle hotels op dit systeem zijn aangesloten. Enige hotels geven er de voorkeur aan hun eigen «dish» te gebruiken voor ontvangst en heruitzenden voor de gasten in hun kamers. Zij ontduiken hiermede betaling van rechten aan degenen die het programma maken. Zij lopen daarbij niet alleen risico van rechtszaken voor Amerikaanse rechtbanken, maar ook hier op Aruba omdat wij dat geloven, aldus de heer Harms dat men een vergunning nodig heeft om op deze wijze tv- signalen te exploiteren.

Hij verwacht niet dat de prestige hotels met banden met de Verenigde Staten hun image schade willen aandoen door een rechtszaak in deze op de hals te halen. Zij onthouden zich van de "piraten"- aanpak ten aanzien van deze signalen. Zij zullen zorgen dat de toerist kwaliteit- tv krijgt te zien.

In dit verband haalt de heer Harms nog aan dat Antilles Communications de minister van Verkeer en Vervoer, Nisbet, heeft voorgesteld dat TeleAruba en SCT System op een gezamenlijke basis van 50-50 de zogenaamde «blackbox» voor het publiek zullen introduceren.

SCT System is bereid zijn vergunning om satelliet- televisie aan de hotels te verkopen in de nieuwe vennootschap in te brengen. Tevens zal SCT het benodigde kapitaal investeren om de woningen, die daarom vragen, aan te sluiten op deze betaalde tv. Dit houdt dus in dat noch de overheid noch TeleAruba behoeven te investeren. Dit gebeurt door de maatschappij van Harms Brothers. De heer Harms verwacht dat de gunstige ontwikkelingen van de maatschappij zodanig zullen zijn, dat in een periode van zes tot twaalf maanden een «movable reflector dish» kan worden gekocht waardoor Aruba toegang krijgt tot practisch alle satellieten en alle wereld- gebeurtenissen, zoals de Olympische Spelen enz. De verwachtingen zijn dat binnen vijf jaar het geheel met vier kanalen uitgebreid zal worden. Ook deze investeringen zullen door de moeder- maatschappij, Harms Brothers, worden gedaan.

De heer Harms betreurt het dat deze service niet eerder aan het Arubaanse publiek en de hotels kon worden aangeboden. De wijze waarop destijds minister van Verkeer, ing. Roland Lacle, en gedeputeerde Frank Croes de aanvragen behandelden, zijn daarvan de oorzaak. Geen van de afdelings- hoofden van betrokken overheids- diensten werd in het verleden van het aanbod van Harms Brothers in kennis gesteld. Van de nieuwe regering verwacht het bedrijf wel alle medewerking te ondervinden in het belang van Aruba. Dit verwachten wij, aldus besloot Bryan Harms het gesprek, omdat onze aanbieding bekeken zal worden op zijn verdiensten en niet om het feit wie de neef van de eigenaren is of niet.

Voor een groep genodigden heeft minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, gisteravond het SCT System te Montaña officieel in gebruik gesteld. Hierbij waren aanwezig premier mr. Henny Eman, de ministers Watty Vos en Armand Engelbrecht, de voorzitter van de Kamer van Koophandel Milton Ponson, commandant G. Weenink, directieleden van Harms Brothers en anderen.

Na een korte inleiding door directeur Bryan Harms verrichtte minister Nisbet de opening en noemde dit systeem een belangrijke bijdrage aan het service geven aan toeristen die Aruba bezoeken alsmede aan de lokale bevolking. Hij benadrukte dat de Arubaanse regering bereid is al dit soort projecten te steunen. Tevens bewijst dit project het vertrouwen dat bestaat in Aruba. Hij bood de familie S. Hams en Roberts zijn gelukwensen aan en wenste hen verder succes toe. Hij stelde dat met bepaalde voorstellen en aanbiedingen die werden gedaan, rekening zal worden gehouden en geëvalueerd. Daarna stelde minister Nisbet in het bijzijn van zijn collega's de schakel van de directe uitzending in werking. In de controleroom van het bedrijf heeft men een duidelijk beeld van de vier kanalen die worden uitgezonden, waarbij een van de directeuren, Pascual Roberts — die zich ten volle voor dit project inzette — de nodige toelichting gaf. Na het officiële gedeelte was er een goed verzorgde Kowloon- ontvangst.

# Aandacht van Caribbean Shipping:
# SM-haven groeit flink

**ORANJESTAD / PHILIPSBURG — In het laatste nummer van «Caribbean Shipping» wordt alle aandacht besteed aan de haven van Sint Maarten. Onder de kop «Every item imported» wordt het wel en wee van de groeiende Sintmaartense haven besproken.**

Onder meer vertelde de voormalige Lago- chief pilot Sonny Hoo, die nu havenmeester op Sint Maarten is, dat plannen voor de oprichting van een Sint Maarten Port Authority in vergevorderd stadium verkeren. Hierdoor krijgt Sint Maarten evenals omliggende gebieden een orgaan dat een stringentere controle in het havengebied kan uitoefenen. Bij de plannen voor de toekomst wordt vermeld het uitdiepen van de haven en het aanleggen van een «seaberth» speciaal voor cruise- schepen, waardoor de inkomsten van het havenbedrijf verhoogd kunnen worden.

Sinds 1985 beschikt Sint Maarten nu ook over statistiekgegevens waaruit blijkt dat in 1985 niet minder dan 273 cruiseschepen met een totaal van ruim 4.2 BRT Sint Maarten hebben aangedaan. Voorts kwamen er 565 vrachtschepen met 93.938.24 BRT en 273 motor- en zeilboten, 115 vissersboten, 74 tankers en negen oorlogsschepen. Werd in de loop van 1984 door de overheid nog een bedrag van ruim 336 duizend gulden ontvangen, afgelopen jaar ging het over de één miljoen met 1.18 miljoen gulden aan inkomsten.

Op Sint Maarten moet alles geïmporteerd worden, het enige wat geëxporteerd wordt, is tuna fish, vooral naar Puerto Rico; in 1985 was dit 8459 ton.

## Solidariteits- telegram bevestigd

ORANJESTAD — Minister van Financiën, Armand Engelbrecht, bevestigde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat een telegram van zijn Antilliaanse collega werd ontvangen over de bijdrage van Aruba aan het Solidariteits- fonds. Door de moeilijkheden rond de ALM was deze kwestie blijven liggen. Hij heeft inmiddels zijn collega's van de inhoud van het telegram — waarover de Amigoe gisteren berichtte — op de hoogte gesteld. Vermoedelijk zal het telegram vanmiddag in de Ministerraad worden behandeld.

# FTA beraadt zich op stappen in McGuire-zaak
# Statenleden regeringscoalitie bijeen over Berlinski-zaak

**ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA overweegt welke stappen tegen de heer Mickey McGuire zullen worden genomen nu deze in een brief aan de advocaat van minister Berlinski heeft laten weten dat hij nimmer gezegd heeft dat minister Berlinski over commissie zou hebben gesproken bij de onderhandelingen over de verkoop van het Aruba Palmbeach Hotel.**

"Voor drie leden van de FTA heeft McGuire dit verklaard", aldus de voorzitter van de FTA, Anselmo Pontilius. "Wij hebben geen enkele reden om iemand te belasteren, maar wel wanneer de indruk van corruptie bestaat, moeten wij dit ter kennis van betrokken autoriteiten brengen. En dit hebben we gedaan. Wij zijn bereid deze zaak voor de rechter te brengen dat McGuire dit wel eind vorige maand heeft gezegd".

Het ligt in de bedoeling om vandaag of morgen een bijeenkomst te beleggen van de Statenleden die de regering steunen en de ministers. Doel van de bespreking is de gebeurtenissen van de afgelopen dagen onder de loupe te nemen. Het is niet bekend of dit gesprek vandaag plaatsvindt omdat minister Berlinski gisteren plotseling naar Maracaibo is vertrokken.

## Algemene vergadering Dakota-centrum met bestuursverkiezing

ORANJESTAD — Alle inwoners van Dakota en omgeving worden donderdagavond op de vergadering verwacht waar een nieuw bestuur voor Centro di Barrio y Deporte Dakota wordt gekozen. De vergadering begint om half acht in de Technische school Tarabana, gelegen tegenover het centrum- gebouw. Op de vergadering zal de commissie Heropening Centro di Barrio Dakota verslag uitbrengen. Na de bestuurs- verkiezing volgt een uitzetting van de nieuwe structuur voor het buurtcentrum.

*ORANJESTAD — Padu (del Caribe) Lampe, aan wie deze maand de Zilveren Anjer zal worden uitgereikt voor zijn verdiensten op cultureel gebied, heeft de Papiamento- literatuur verrijkt met een nieuw boek van zijn hand: «Ciencia acercando e mundo spiritual?». Het boek van Padu handelt over de moeilijke, maar interessante vraag aller tijden of er wel of niet een geestelijk leven, en of het menselijk bewustzijn kan blijven leven na de dood van het fysieke lichaam. Het boek bevat een introductie door Hubert Booi, een voorwoord door Sarah Eman en is gedrukt bij Imprenta Nacional Arubano.*




# Berlinski: vreemd gedrag

AEROPUERTO REINA BEATRIX — De minister van Economische Zaken, dr. Leonard Berlinski, is gisteren met een sportvliegtuig naar Maracaibo vertrokken. Het doel van zijn reis is niet bekend. Voordat hij kon vertrekken ontstond nog een incident doordat de minister zich niet afgemeld had bij de Immigratie. Het sportvliegtuig werd gestopt en het paspoort alsnog door de Vreemdelingendienst afgestempeld. Wat de reden voor dit vreemde gedrag is, is nog onbekend. Vernomen wordt verder dat de regering niet op de hoogte is van de reis van de minister naar het buitenland.

Vreemd was ook het feit in de morgenuren toen bij de opening van de workshop over het ontwikkelingsplan het volkslied gespeeld werd en minister Berlinski — staande achter de hoofdtafel met andere ministers en genodigden uit het buitenland — zich omdraaide om naar de vlag kijkend het volkslied te volgen. Vreemd, niet omdat hij extra aandacht schonk aan vlag en volkslied, maar omdat hij zich weer anders dan de anderen meende te moeten gedragen.

Uit de Amigoe ter beschikking staande gegevens blijkt dat minister Berlinski met spoed naar Colombia is vertrokken. Daarvan waren de PDA- Statenleden op de hoogte. In Colombia wilde hij informatie inwinnen met het oog op de te houden vergadering van de Ministerraad over het al dan niet heropenen van de Lago. Minister Berlinski wilde aan zijn reis geen ruchtbaarheid geven, omdat hij geen valse verwachtingen wilde wekken.

# Ideeën pers over persconferenties van regering

**ORANJESTAD — Openhartig sprak de pers gistermiddag met de perschef van de regering, Mike Eman, over een mogelijke verandering van de manier waarop tot nu toe de «meet the press»- bijeenkomsten van de regering worden gehouden.**

De aanwezige persmensen waren unaniem van mening dat er een nieuw systeem moet komen in plaats van het huidige systeem dat alle ministers samen op dezelfde dag informatie verstrekken over hun departementen, hetgeen niet alleen tijdrovend is, maar waarbij de pers de ministers niet met alle vragen kan "ontmoeten".

Van perszijde werd voorgesteld om de persconferentie over meer dagen uit te smeren, waarbij telkens twee ministers de pers zullen ontmoeten en liefst de ministers die elkaar vervangen. Perschef Eman zal deze suggestie voorleggen aan de Ministerraad om te zien hoe de regering tegenover deze suggestie staat.

## ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.



**BIOSCOPEN**
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *The park is mine* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Certain Fury* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Mission Recontra-Espionage* (18 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S.Ridderstap, Sta. Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E.Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
**(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)**

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

EXPOSITIE **(van 8 tot 30 juni 1986)**: 18.00-21.00 uur gelegenheid tot bezichtigen werken van kunstenares Maritsa Erasmus - Instituto di Cultura.



CORUBA: bijeenkomst met de leden - Heilig Hart College, Savaneta.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 19.00 uur belijdenis-kathecisatie - bij ds Van den Doel.

YMCA, DAKOTA: 19.30-20.45 uur basketball (tieners).

SPORT
VOLLEYBALL: 19.30 uur **(dames B-kl.)** Apollo vs Smarties NVM; 20.30 uur **(heren A-kl.)** Rapid Wegenbouw vs Brazil Harms Hair Studio - Sporthal.

VOETBAL **(eerste divisie)**: 20.00 uur Nacional vs Arikok - Lago Sportpark.

*****

**WOENSDAG**
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
**zuigelingenbureau**
08.00-10.30 uur te Savaneta.
**(kleuterbureau volgens afspraak)**

KIWANIS **(afd. Oranjestad)**: 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

ARUBA TIVOLICLUB: 19.00 uur Heilige misviering t.g.v. viering 65-jarig bestaan - St.Franciscuskerk, Oranjestad (na afloop heildronk - Tivoliclub.



YMCA, DAKOTA: 15.30-17.30 uur zwemmen (kinderen) voor Hotel Concorde; 18.00-19.00 uur volleyball (kinderen).

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
**(zaterdag)**: 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.



VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 19.15-20.00 uur trimzwemmen - Divi Divi Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 15.00-18.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).



FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

**TELEARUBA**

DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Italië vs Frankrijk; 15.45 Sluiting; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Marokko vs West-Duitsland; 19.45 Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Lorne Green new wilderness; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Falcon Crest; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 14.00 Uitzending WK-voetbal: Engeland vs Paraguay; 15.45 Sluiting; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Denemarken vs Spanje; 19.45 Ripiti y gana; 20.15 Telenoticias; 20.45 The Bill Cosby show: «Mrs. West Jake»; 21.10 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Hill Street Blues: «Grace under pressure»; 23.00 CNN international news; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

## ARBITER ROTH WORDT BESCHREVEN ALS EEN SUPPORTER VAN BRAZILIE

*Eindelijk iets van het echte Braziliaans voetbal getoond*

# Brazilië gebruikte niet alle krachten om Polen tot overgave te dwingen: 4-0

**GUADALAJARA — De weg naar de finale is nog lang en moet dus rustig worden afgelegd. Brazilië zal zaterdag waarschijnlijk tot meer inspanning worden gedwongen dan maandag in Guadalajara. Nadat de drievoudige wereldkampioen in het Jaliscostadion Polen in de achtste finales nogal simpel terzijde schoof (4-0), wacht de Zuidamerikanen in de kwartfinales titelhouder Italië of Europees kampioen Frankrijk.**

**De organisatoren hebben het toernooi zo ingedeeld dat Brazilië en Mexico met minimale inspanning naar de eindstrijd in het Aztekenstadion worden gevoerd. Socrates stelde dat in het openbaar vast en werd daarvoor op de vingers getikt. De Braziliaanse voetballers mogen tot en met de halve finales op hun vertrouwde plekje in Guadalajara blijven.**

De Brazilianen zetten in de eerste helft geen stap te veel, pas na rust waren de speelse volgelingen van Tele Santana bij vlagen wel tot acties te bewegen. In de 54e minuut leidde dat tot een briljante solo van Josimar, die uit een schijnbaar onmogelijke hoek zijn ploeg naar de kwartfinales schoot. Josimars treffer bracht de stand op 2-0, nadat Socrates in de 30e minuut de score uit een omstreden strafschop had geopend.

Scheidsrechter Roth gaf Brazilië een penalty, omdat Tarasiewicz Careca had gehinderd. De gedisciplineerde Polen protesteerden nauwelijks, al had het er alle schijn van dat de Westduitser veel te lichtvaardig naar de elf-meterstip had gewezen. De Polen, die de eerste ronde met een pijnlijke nederlaag (0-3) tegen Engeland hadden besloten, waren op dat moment in feite al uit de wedstrijd.

Het presentje van Roth, die grif gele kaarten presenteerde aan de Polen Dziekanowski, Smolarek en Boniek, gaf de Brazilianen de nodige ruggesteun. Afgezien van een mooi moment van Boniek, was het verweer van de Polen van geringe kwaliteit. Met het oog op het vervolg van het toernooi - als de eindstrijd wordt gehaald nog tenminste 270 minuten - vertonen de Brazilianen geen voetbalshows van negentig minuten meer. Sporadisch bewijzen Socrates en de zijnen nog steeds tot de gaafste technici in Mexico te behoren.

**Scheidsrechter Roth**

Als er nog enige redelijkheid in Fifa-kringen bestaat, zal Volker Roth niet in aanmerking komen een derde wedstrijd te leiden. De man in het zwart liet zich voor de 35.000 toeschouwers in Guadalajara kennen als een onversneden supporter van Brazilië. De Polen schuwde een agressieve aanpak niet en de bewoner van het dorpje Salzgitter reageerde op afdoende wijze. Ging er een Braziliaan over de schreef, dan deed de scherprechter of zijn neus bloedde.

Grofheden van allerhande slag bleven onbestraft. Zo sloeg Junior Karas zonder dat Roth ingreep. In de tweede helft ging Junior zich ook nog te buiten aan spuwen. Toen Careca gestrekt naar de grond ging, had Roth zeker een rode kaart moeten uitdelen. Naast de gele kaarten die Roth de Polen verstrekte, gingen de Brazilianen Edinho en Careca op de bon. De overtreding van Edinho op Boniek had zeker ook met meer dan geel bestraft moeten worden. De wegen van de Fifa-scheidsrechters in Mexico zijn duister en nauwelijks voorspelbaar.

Voor Polen is het toernooi na vier wedstrijden ten einde. Afgezien van een gelukkige overwinning op Portugal heeft het elftal in Monterrey en Guadalajara niets gepresteerd. Het is de vraag of de inmiddels 30-jarige Boniek nog als leider zal fungeren in de komende kwalificatiecyclus voor de Europese eindronde in West-Duitsland. De rossige Romein begint overduidelijk tekenen van slijtage te vertonen. Hij had reeds voor zijn vertrek naar Mexico aangekondigd dat hij na het WK afscheid zou nemen van het nationale elftal.

Over vier maanden is Polen tegenstander van het Nederlands elftal in de voorronde van het toernooi. Oranje miste Mexico, de opponenten voor 'West-Duitsland 1988' - naast Polen was dat Hongarije - zijn gefrustreerd huiswaarts gekeerd. De Hongaren hebben drie maanden de tijd de teleurstelling weg te slikken. De Polen een maand meer.

**De wedstrijd**

Polen opende heel verdienstelijk. In de openingsfase werden de Zuidamerikaanse balkunstenaars onder druk gezet. Dziekanowski, die in weerwil van zijn faam weinig heeft laten zien, schoot na twee minuten op de paal, al was dat meer per ongeluk. Karas trof even later de lat, die de inslag van de 'granaat' doorstond. De Brazilianen mogen in het verleden een weinig gelukkige hand bij de keuze van hun doellieden hebben gehad, de ballenvanger van 1986 is in vier wedstrijden nog niet gepasseerd. In het verdere verloop vormde de Polen nimmer een echte bedreiging. Aangezien Julio Cesar heer en meester was in het eigen strafschopgebied, werd Carlos dan ook niet echt op de proef gesteld.

Ruimhartig gunde Brazilië de Polen hun veldoverwicht. Muller, evenals tegen de Noordieren in de basis, leidde de ommekeer in. Ostrowski en Wojcicki konden slechts toekijken hoe groot de acceleratiesnelheid van deze individualist is. Daarna was het de beurt aan Socrates om een nummertje te tonen. De kinderarts werd daartoe in staat gesteld door Roth, die verblind door zijn bewondering een strafschop toekende, toen de sterk spelende Tarasiewicz spits Careca in de weg liep. Socrates, als artiest altijd in voor een voorstelling, benutte de kans uit stand.

Ruim een half uur voor het einde maakte Josimar met zijn tweede doelpunt een einde aan alle Poolse illusies. De 24-jarige verdediger van Botafogo was op rechts ten aanval gegaan en loste, na twee man op imponerende wijze te hebben gepasseerd, vanaf een meter of twee vanaf de achterlijn en een meter of zes van het doel een onhoudbaar schot, dat hoog in de verste bovenhoek verdween. Mlynarczyk, die op een voorzet had gerekend, had het nakijken. Brazilië had duidelijk afstand genomen van de tegenstander: 2-0.

De krachten werden verder gespaard. Hoe meer de echte belangrijke wedstrijden van het Mexicaanse toernooi dichterbij komen, des te frequenter zijn ook de technische hoogstandjes die de jongens van Santana bereid zijn te laten zien. Twaalf minuten voor tijd had Edinho, ook een verdediger, een mooi moment: 3-0. Ook Zico, die in de slotfase de plaats van Socrates innam, wilde in het feest delen. Zijn ren in de richting van de Poolse doelman werd echter door een Poolse achterspeler gestuit. Dit keer was de beslissing van Roth juist. Careca passeerde de keeper voor de vierde keer.

**TURIJN — Ian Rush speelt vanaf het seizoen 1987-'88 drie jaar in Italië.**

Nadat zijn huidige club, Liverpool, en zijn toekomstige, Juventus, het al eerder eens waren geworden, maakte de speler uit Wales dinsdag, na overleg met zijn verloofde en familie, bekend ook zelf naar Italië te willen. Juventus maakt voor de komst van Rush naar Turijn ruim elf miljoen gulden over naar de bankrekening van de Engelse kampioen. Ook Rush wordt van de transfer niet slechter. Per seizoen incasseert hij een miljoen gulden.

## MALTA AMSTEL

**SPORTAGENDA**

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
**(zwembad)**
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

## Bij volleyball zege Defence Force, Noord

SANTA CRUZ — De volleyball- competitie werd in de Sporthal voortgezet met drie wedstrijden, waarvan twee in de B- en één in de A-klasse. De wedstrijd tussen Defense Force en YMCA (dames-B) werd door Defence Force met 2-0 gewonnen. Buurtcentrum Noord won ook met 2-0 van Albo in de dames-B en bij de heren-A won Buurtcentrum Noord met 3-2 van Dakota Art Photo.

Vanavond zijn de ontmoetingen tussen Apollo en Smarties NVM (dames-B) en Rapid Wegenbouw - Brazil Harms Hair Studio (heren-A). De wedstrijden beginnen om half acht in de Sporthal.

## Ajax jeugd landskampioen

AMSTERDAM — Waar de senioren faalden, slaagde de jeugd van Ajax wel. Door twee overwinningen op het landelijke jeugdteam van Eindhoven, mag de jonge garde van de Amsterdamse vereniging zich landskampioen noemen. Na de eerste wedstrijd in Eindhoven met 0-6 te hebben verloren, bezorgden de Brabanders de hoofdstedelijke formatie in eigen huis meer problemen. De gasten namen twee keer een voorsprong, maar verloren uiteindelijk toch met 3-4.

## Trainers reageren

GUADALAJARA — **Tele Santana** was opgelucht. "Ik heb de goede formule gevonden." De Braziliaanse bondscoach was zeer te spreken over de verrichtingen van zijn pupillen. "In de eerste helft hebben wij op het middenveld te veel ruimte geboden. Gelukkig heeft mijn verdediging zich zeer standvastig getoond. Daarbij is het bekend dat wij aanvallend zeker geen problemen hebben. Voor onze tegenstander van zaterdag heb ik geen voorkeur, Italië of Frankrijk, het is mij om het even."

**Antonin Piechniczek**, de bondstrainer van de Polen, beperkte zich in feite tot een compliment aan het adres van de tegenstander. Niemand had de Brazilianen vandaag kunnen verslaan. Mijn middenvelders hebben niet volledig voldaan. Ik heb sterkeren nodig om de overmacht van de Brazilianen te weerstaan. Mijn ploeg is nog jong, ik wil graag verder bouwen. Boniek heeft gezegd dat wij slechts één procent kans zouden hebben om van de Brazilianen te winnen. Heren journalisten, ik zou U willen vragen: welke kans zouden wij hebben gehad zonder Boniek?"

## Trainers reageren

PUEBLA — **Carlos Bilardo**, de Argentijnse coach, feliciteerde na afloop zijn spelers met hun goede spel. "Ze hebben uitstekend gespeeld tegen Uruguay. We hebben gevoetbald, dat was ons voornaamste doel. En voor de critici, die ons defensief voetbal verwijten, heren, heeft U onze doelkansen genoteerd? We hadden deze wedstrijd met veel groter verschil dan 1-0 moeten winnen. Diego Maradona heeft geïmponeerd, vooral door zijn opoffering voor het collectief. Wie de volgende tegenstander is, Paraguay of Engeland, interesseert ons niet. Wij passen ons aan elke ploeg aan."

**Roberto Recalde**, de secretaris van de Uruguayaanse bond, die de geschorste Borras verving, was teleurgesteld over de uitschakeling. "Maar ik feliciteer mijn spelers, dat ze overeind zijn gebleven onder de hetze, die hier tegen Uruguay is gevoerd. De scheidsrechters waren vanaf de eerste wedstrijd niet aardig voor ons. Maar de heer Agnolin, de arbiter van vandaag, treft geen enkele blaam. Onze ploeg bleek zeer gemotiveerd door de straf van trainer Borras. In de slotfase misten we hem echter wel voor de juiste aanwijzingen voor het slotoffensief."

## Gele en Rode kaarten

MEXICO STAD — De Argentijnse verdediger Oscar Garre kreeg in het duel tegen Uruguay zijn tweede gele kaart van het toernooi en moet de kwartfinale van zijn ploeg vanaf de tribune bekijken.

De lijst met rode en gele kaarten ziet er na maandag als volgt uit:

**Rode kaarten:**
Engeland: Wilkins
Uruguay: Bossio, Batista
Denemarken: Arnesen

**Gele kaarten:**
Italië: (Bergomi 2, Cabrini, Scirea, Bagni, Vierchowood).
Mexico: (Sanchez 2, Muñoz, Trejo, Negrete).
Frankrijk: (Fernandez, Amoros, Ayache, Rocheteau).
Paraguay: Schettina 2, Menodza, Romero).
Marokko: (Timoumi, Khalifa, Khairi).
Engeland: (Fenwick 2, Butcher, Hateley, Robson, Wilkins).
België: (Claesen, Ceulemans, F.Vanderelst, Renquin).
Spanje: (Julio Alberto, Victor, Coicoechea).
Denemarken: (Arnesen, Berggreen, Nielsen).
Argentinië: (Giusti, Garre 2, Brown, Pumpido, Cucciuffo).
Brazilië: (Branco, Careca, Edinho).
West-Duitsland: (Eder, Forster).

## Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden van maandag in de Amerikaanse baseball-competitie zijn:

**AMERICAN LEAGUE**
Boston Red Sox - New York Yankees 10-1; Detroit Tigers - Baltimore Orioles 5-4; Toronto Blue Jays - Milwaukee Brewers 9-2; California Angels - Texas Rangers 2-1; Kansas City Royals - Oakland A's 3-2 (11 innings).

**NATIONAL LEAGUE**
Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 7-5; St. Louis Cardinals - Pittsburgh Pirates 4-1; Atlanta Braves - Cincinnati Reds 4-3 (10 innings); New York Mets - Montreal Expos 4-1 (10 innings); San Diego Padres - San Francisco Giants 4-0.

## Topscorers in het WK '86

MEXICO STAD — De tweede dag van de achtste finales bracht de Braziliaan Careca, één keer scorend tegen de Polen, op gelijke hoogte met de andere nummers één.

1. Altobelli (Ita), Elkjaer-Larsen (Den), Careca (Bra), Belanov (Sov) 4
5. Valdano (Arg), Lineker (Engf) 3
7. Allofs (WDl), Claesen (Bel), Jaremtsjoek (Sov), Caldere (Spa), Quirarte (MEX), Cabañas en Romero (beiden Paraguay), J. Olsen (Den), Scifo (Bel), Socrates (Bra), Khairi (Mar) 2

*Steffi Graf door ziekte afwezig:*

# De plaatsingslijsten van Wimbledon bekend

**LONDEN — Zoals mocht worden verwacht zijn voor het toernooi om de Wimbledonkampioenschappen, dat volgende week in Londen begint, Ivan Lendl bij de heren en Martina Navratilova bij de dames als eerste geplaatst.**

Lendl (Tsj) wordt gevolgd door de Zweed Wilander en de Amerikaan Conners, die op Queens geblesseerd uitviel. Bij de dames staat niet de winnares van Roland Garros, Chris Evert-Lloyd, maar Martina Navratilova als nummer één geplaatst. Grote afwezige is Steffi Graf. Zij had in Parijs (Roland Garros) al last van een virus. "Ze is helemaal down en diep teleurgesteld, omdat ze zich zoveel van Wimbledon had voorgesteld", aldus vader Graf.

Twee heren uit de top-vijf van de wereldranglijst ontbreken: John McEnroe, die onlangs vader werd en al maanden niet meer heeft gespeeld en Yannick Noah, die in Parijs uitviel met een voetblessure en er aan is geopereerd.

De maandag gemaakte plaatsingslijsten zien er als volgt uit:

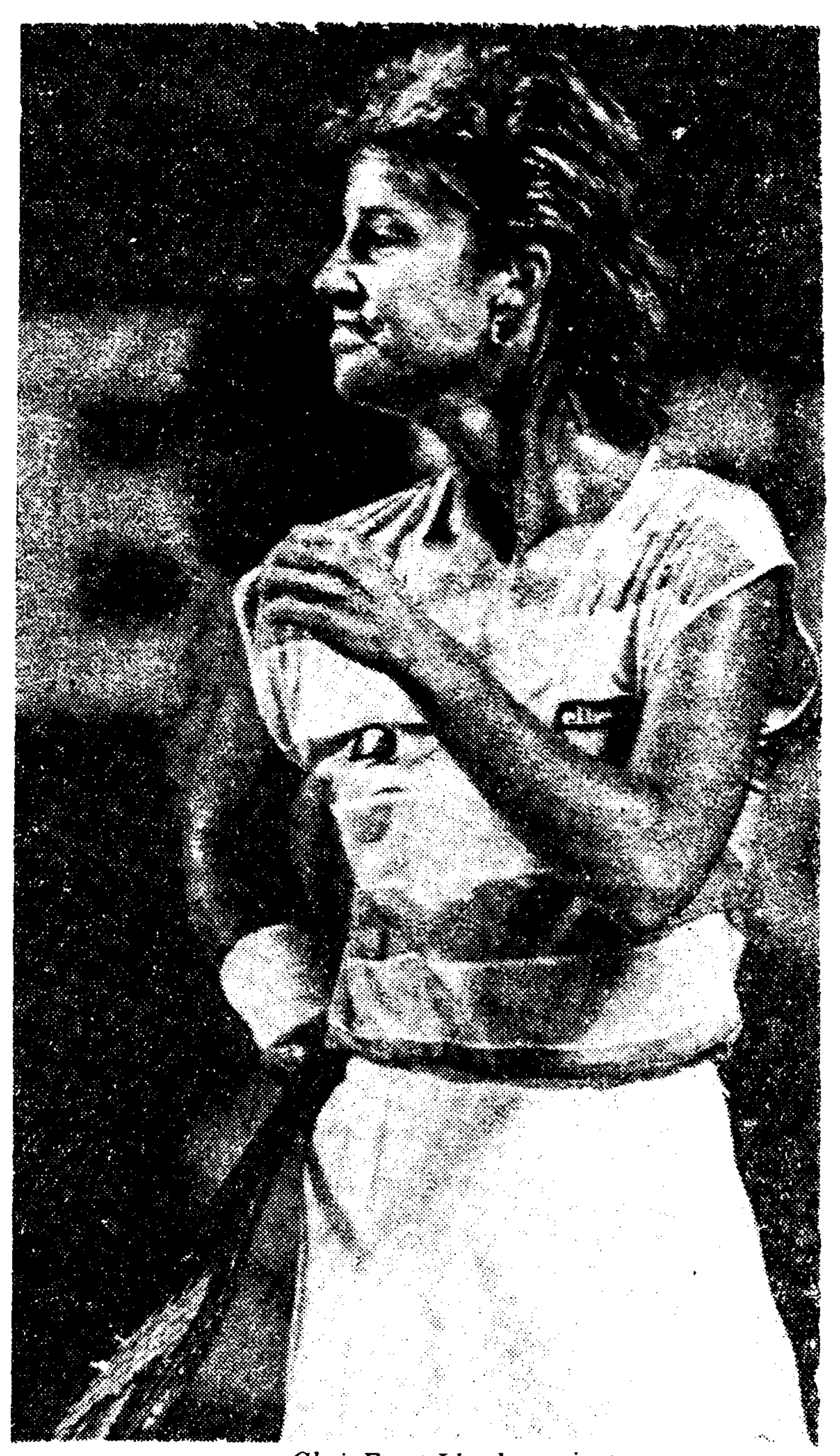
**Heren-enkelspel**
1. Ivan Lendl (Tsj); 2. Mats Wilander (Zwe); 3. Jimmy Conners (Vst); 4. Boris Becker (WDJ); 5. Stefan Edberg (Zwe); 6. Joakim Nystrøm (Zwe); 7. Henri Leconte (Fra); 8. Anders Jarryd (Zwe); 9. Andres Gomez (Ecu); 10. Tim Mayotte (Vst); 11. Kevin Curren (Vst); 12. Brad Gilbert (Vst); 13. Mikael Penfors (Zwe); 14. Martin Jaite (Arg); 15. Guillermo Vilas (Arg); 16. Johan Kriek (Vst).

**Dames-enkelspel**
1. Martina Navratilova (Vst); 2. Chris Evert-Lloyd (Vst); 3. Hana Mandlikova (Tsj); 4. Claudia Kohde-Kilsch (WDl); 5. Pam Shriver (Vst); 6. Kathy Rinaldi (Vst); 7. Helena Sukova (Tsj); 8. Manuela Malejeva (Bul); 9. Zinna Garrison (Vst); 10. Gabriëla Sabatini (Arg); 11. Carling Bassett (Can); 12. Stephanie Rehe (Vst); 13. Barbara Potter (Vst); 14. Wendy Turnbull (Aus); 15. Catarina Lindqvist (Zwe).

**Heren-dubbelspel**
1. Stefan Edberg / Anders Jarryd (Zwe); 2. Ken Flach / Robert Seguso (Vst); 3. John Fitzgerald / Tomas Smid (Aus/Tsj); Hans Gildemeister / Andres Gomez (Chi/Ecu).

**Dames-dubbelspel**
1. Martina Navratilova / Pam Shriver (Vst); 2. Claudia Kohde-Kilsch / Helena Sukova (WDl/Tsj); 3. Hana Mandlikova / Wendy Turnbull (Tsj/Aus); 4. Chris Evert-Lloyd / Anne White (Vst).

**Gemengd-dubbelspel**
1. Ken Flach / Kathy Jordan (Vst); 2. John Fitzgerald / Elisabeth Smylie (Aus); 3. Heinz Gunthardt / Martina Navratilova (Zwi/Vst); 4. Paul McNamee / Hana Mandlikova (Aus/Tsj).



*... Chris Evert-Lloyd: na winst op Roland Garros toch niet als eerste geplaatst op Wimbledon ...*

*ACC-rit besloeg groot deel eiland*

# Gebroeders Gomes overtuigend winnaars in Ronde van Curaçao

**WILLEMSTAD — De Ronde van Curaçao is weer verreden. Eén van de hoogtepunten van het rallyjaar, waarnaar door vele rallyrijders wordt uitgekeken, heeft de wedstrijdrijders gedurende ±9 uur bezig gehouden. Men kwam dus flink aan zijn trekken.**

Er zat behoorlijk wat afwisseling in de trajecten, zodat er voor elk wat wils was. De gebroeders Gomes, die dit jaar hoge ogen lijken te gooien voor het kampioenschap, toonden zich het veelzijdigst en schreven de rally dan ook op hun naam.

Wie verwachtte na de start om 13.00 uur alle equipes met een noodvaart te zien wegrijden, kwam bedrogen uit. De uitzetters De Maayer, O'Connor, De Jong en Den Dulk hadden de deelnemers nl. een verhaaltje voorgeschoteld waarin straatnamen verwerkt waren. Het was een heel gepuzzel vóór iedereen eruit was welke route men moest gaan rijden. Het moet een grappig gezicht zijn geweest alle wagens vreedzaam naast elkaar geparkeerd te zien staan.

**FOTOTRAJECT**

De fotorit die volgde, leverde veel problemen op daar de situatie tussen het nemen van de foto's en het rijden van de rally hier en daar aanzienlijk gewijzigd was. Hier moest menig equipe dan ook de beslissing nemen om gedeeltes over te slaan.

Het oriëntatie traject dat daarna gereden moest worden leverde weinig moeilijkheden op. Het leidde de deelnemers naar de ingang van het terrein Koraal Tabak. Hier was een bolpijltraject uitgezet dat o.a. via de dragstrip voerde. In tegenstelling tot de tot langzaam rijden nopende knoekwegen, kon men hier nu eens flink gas gegeven.

Als men goed gereden had kwam men weer bij de poort uit, waarna men zijn weg kon vervolgen naar de Noordkant via Landhuis Sta. Catharina. Men moest een 13- tal punten aandoen waar misschien een zo felbegeerd bordje stond.

Dit gedeelte was erg pittig, vooral omdat de kaart weinig houvast bood. Over de Noordkant kwam men tenslotte uit bij de "shut", waarna men zich ijlings moest begeven naar de Verplichte Tijdcontrole bij de ALM, alwaar een korte rust was ingelast. Veel equipes (10 van de 28!) kwamen in tijdnood door de aard van het traject vóór de pauze en werden daardoor niet meer geklasseerd.

Dit is niet alleen voor de rijders erg jammeer maar ook voor de uitzetters die, naar men mag aannemen, toch erop uit moeten zijn geweest een zo groot mogelijk aantal deelnemers een zo groot mogelijk deel van de rally te laten rijden.

Voor de tourklasse betekende de rust tevens de finish, op één enthousiasteling na, die het wilde proberen, maar halverwege toch afhaakte. De A-, en B- rijders begonnen met een mix, "Arros brua" genaamd. Dit traject voerde de equipes naar het westelijk deel van het eiland. Ter hoogte van Terra Cora ving men aan met de klokkenrit, waarbij de wijzers van de klok de goede richting aangaven.

Op de weg naar St. Willibrord moesten daarna de kompassen tevoorschijn gehaald worden. Via Bullenbaai werd men naar de ingang van Julianadorp gedirigeerd.

**FOPCONTROLE**

Dat men Julianadorp echter alleen moest binnen rijden om een tijdcontrole aan te doen, hadden de meeste deelnemers niet door en zij liepen dan ook vrolijk in de armen van de fopcontrole die deze fout genadeloos afstrafte. Nadat men een draai van 180 graden gemaakt had, verliet men Julianadorp dus maar weer gauw om aan het voorlaatste traject, een huisje- boompje- beestje rit te gaan beginnen. Dit eindigde op Cher Asile, vanwaar men zich nog via een coderit naar de finish moest begeven.

Daar begon het onvermijdelijke wachten op de uitslag, hetgeen ditmaal extra lang duurde omdat er nog een protest afgewerkt moest worden. Gelukkig hadden de uitzetters gedeeltes van de rit op video gezet, zodat men de tijd kon doden met het kijken naar elkaars capriolen.

Om ±1.00 uur kon worden overgegaan tot het uitreiken van de prijzen die ditmaal gesponsord waren door Curoil.

**WINNAARS**

Het equipe Gomes/Gomes dat in de A- klasse zegevierde nam niet alleen de beker behorende bij de eerste prijs mee naar huis, maar legde ook beslag op maar liefst twee wisselbekers. Het equipe Rusch/De Vries werd een goede tweede, terwijl de heren De Wolff/Sprockel de derde plaats voor zich opeisten.

In de B- klasse, waar de meeste slachtoffers van het niet- klasseren gevallen waren, bleven er maar 2 equipes over die in aanmerking kwamen voor een prijs. De eerste plaats werd ingenomen door de dames Halman en Giliam en op de tweede plaats eindigde het koppel Senior/Emanuels.

In de tourklasse tenslotte was het team Tilstra/Luiten dat beslag legde op de eerste plaats, respectievelijk gevolgd door de equipes Loth/Loth en Maduro/Van Ierland.

Hieronder volgen de volledige uitslagen en de kampioenschaps- standen:

Uitslag 28e Ronde van Curaçao 1986:
1=Plaats
2=Strafpunten
3=Equipe
4=Punten individueel
5=Punten individueel
6=Punten equipe

**Wedstrijdklasse A**

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 351 | H.Gomes/A.Gomes | 27 | 27 | 27 |
| 2 | 440 | F.Rusch/M.de Vries | 23 | 23 | 23 |
| 3 | 642 | R.de Wolff/N.Sprockel | 20 | 20 | 20 |
| 4 | 674 | W.Kauw A Tjoe/W.Kleinveld | 18 | 18 | 18 |
| 5 | 765 | F.Lendering/A.Lendering | 16 | 16 | 16 |
| 6 | 805 | E.Venekatte/A.Henriguez | 15 | — | — |
| 7 | 996 | R.de Waal/H.van Bergen | 14 | — | — |
| 8 | 1058 | R.van Leeuwen/J.van Leeuwen | 13 | 13 | 15 |
| 9 | 1087 | A.Damscus/V.Anthony | — | — | — |
| 10 | 1327 | I.de Brabander/R.de Wolff-B | — | 12 | — |
| 11 | 1345 | M.Schotel/R.Schotel | 11 | 11 | 14 |

**Wedstrijdklasse B**

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1058 | E.Halman/D.Giliam | 27 | 27 | 27 |
| 2 | 1599 | M.Emanuel/A.Senior | — | — | — |

**Tourklasse**

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
| 1 | 504 | T.Tilstra/R.Luiten |
| 2 | 542 | Y.Loth/I.Loth |
| 3 | 746 | R.Maduro/G.van Ierland |
| 4 | 786 | M.Montesant/H.v.d. Loo |
| 5 | 1175 | S.de Vries/S.v.d. Brekel |



## VOOR HET EERST GEEN SCHOPPEN TROEF BIJ URUGUAY

*Diego Maradona was de ster van het veld*

# Argentinië verdiende meer dan de 1-0 winst tegen Uruguay

**PUEBLA — Omar Borras, de naar de tribune verwezen coach van Uruguay (vanwaar hij met een walkie-talkie toch nog in contact stond met de bank), heeft in zijn eerste eliminatiewedstrijd een andere kaart gespeeld. Tegen Argentinië was het voor het eerst in dit toernooi geen schoppen troef. In de slotfase, toen de laatste kans om de nederlaag van 0-1 tegen de Argentijnen te ontlopen met de speeltijd vervloog, vergaten de spelers zich weer zoals in de vorige drie wedstrijden. Onder de straffe leiding van Luigi Agnolin, die tot iedere prijs een voetbaloorlog tussen de beide Rio del Plata-staten wilde voorkomen, waren echte misstanden ook nauwelijks mogelijk. De Italiaanse scheidsrechter moest wel. Wedstrijden tussen beide landen, maandag was het de 73e, zijn meer dan Nederland - België in de toptijd van de strijd tussen de Lage Landen, omdat er niet-Europese hartstocht aan wordt toegevoegd.**

**Het is de strijd van de kleine tegen de heel grote, waarbij de verschillen traditioneel heel klein zijn. In Puebla kwam er nog een facet bij: een plaats in de kwart finales van het toernooi, waarin Uruguay voor het begin van de grote schopperiode, met Argentinië, tot de favorieten werd gerekend. Borras en zijn spelers wisten, dat grofheden in dit duel nog ongunstiger zouden uitpakken dan in de eerste drie ontmoetingen. De afwezigheid van Batista en Diogo, die beiden een schorsing uitzaten, stond als bewijs voor wat er in de groepswedstrijden allemaal was gebeurd.**

**Uruguay vermeed dus, zoveel mogelijk, grove overtredingen, maar slaagde er tegen Argentinië, dat als geen ander de speelstijl van de Uruguayanen kent, niet in tot goed voetbal te komen. Argentinië ook trouwens zelden. De Argentijnen speelden, in principe, wat aanvallender. Drie spitsen, Maradona, Valdano en Pasculli, tegenover twee, Francescoli en Ramos. De Argentijnen botsten echter op een verdediging, die scherp was in de persoonlijke dekking en er zelfs in slaagde Maradona nog enigszins kort te houden, een verdienste van Jorge Barrios.**

Er zat ook teveel spanning in de wedstrijd, de sfeer was te geladen om echt voetbal te mogen verwachten. Uruguay was bovendien duidelijk gehandicapt door het gegeven, dat drie dagen geleden de laatste wedstrijd was gespeeld en de Argentijnen de dubbele rustperiode hadden genoten. Het belangrijkste was echter, dat Argentinië Maradona bezat en Uruguay geen speler, die ook maar de helft van de mogelijkheden van de geweldige Argentijn tot zijn beschikking had. Punt van gewicht was tevens, dat, onder impuls van Maradona, die zulke geweldige passes kan geven, de maat zelden voor niet gaat, de Argentijnen voortdurend in het strafschopgebied penetreerden.

Uruguay deed dat nimmer. Balvaardige spelers als Francescoli, Ramos, Santin en Da Silva wilden de bal naar binnen brengen en dat werd door Brown, Batista en Ruggeri en Garre nimmer toegestaan. Er bestond dus nauwelijks aanvalsmacht bij de Uruguayanen, die in de netten van hun eigen gegoochel en trucs verstrikt raakten. Het elftal van Carlos Bilardo speelde veel directer, bijna Europees, hoewel die constatering in Zuid-Amerika en zeker in Argentinië niet als een compliment wordt ervaren.

**Maradona**

Gevaarlijk was de speelwijze wel. Paculli en Valdano kunnen evenveel als Francescoli en Ramos. Maradona voegde echter een extra dimensie aan hun mogelijkheden toe. Dat de andere aanvallers onvoldoende gebruik maakten van de briljante ingevingen van hun aanvoerder, kan Maradona niet verweten worden. Dat Maradona diep in de tweede helft vrij voor Alvez, een simpele kans miste, bewees dat ook de tot nu toe beste voetballer van het toernooi soms ook maar een gewoon mens is. Van zijn voet kwamen zoveel heerlijke acties en vlekkeloze passes, dat er een kringetje van perfectionisme om zijn hoofd groeide. De manier, waarop hij zich af en toe van Barrios vrijmaakte, was onnavolgbaar. De verdedigers van Paraguay of Engeland, de winnaar van dit duel is de volgende tegenstander, zullen zich moeten voorbereiden op een verschrikkelijke ervaring, namelijk dat er ogenblikken komen, dat de eigen kwaliteit volstrekt ontoereikend is om te voorkomen, dat Diego Armando Maradona doet wat hij wil.

Het overwicht, de overmacht eigenlijk van de Argentijnen, viel moeilijk te concretiseren. De extra verdediger van Uruguay, Alfonso Pereira, onderschepte veel, droeg er belangrijk toe bij dat Pasculli en Valdano werden ingetoomd. Alleen de keren dat Maradona zich werkelijk met het spel bemoeide, was er paniek in de verdediging van Uruguay. Omdat de ster echter zelf uit een vrije trap de lat raakte, en Valdano, dankzij Maradona, in volledig vrije positie naast kopte, bleef de superioriteit onbekroond. Zelfs dit sterkere elftal had een fout van de verdediging nodig om te kunnen scoren. Al was het maar omdat Maradona op alle mogelijke manieren werd gedwarsboomd. De overtredingen op hem waren niet intens gemeen, maar wel een geregelde gebeurtenis.

Kort voor rust kwam die fout. Na een handig opzetje van Burruchaga volgde er een verkeerde voorzet. Omdat echter geen van de verdedigers van Uruguay iets met de bal deed, kon Pasculli toch simpel scoren: 1-0.

**Tweede helft**

In de tweede helft nam Argentinië iets van zijn druk terug, werd de snelheid van de acties iets meer gedoseerd. De wedstrijd werd er niet beter van. Het geploeter van de Uruguayanen werd wel steeds uitzichtlozer, omdat er meer tegenstanders in de buurt van het strafschopgebied stonden.

Argentinië ging op de counter spelen en met het brein van Maradona ter beschikking is die tactiek mogelijk nog effectiever dan een meer constante druk. De inspanningen van Maradona waren echter niet aan zijn medespelers besteed. Pasculli en Burruchaga lieten de kansen ongebruikt, die Uruguay er eerder van hadden kunnen overtuigen dat het verweer uitzichtloos was. Een treffer van Maradona werd door scheidsrechter Agnolin afgekeurd wegens gevaarlijk spel.

Waar Argentinië met zekere regelmaat kansen kreeg, uitvloeisel van soms zeer snelle en goede acties, gebeurde het bij Uruguay slechts incidenteel. Ruben Paz was, met een toevalsschot, een keer in de buurt van een gelijkmaker. Dat zou veel te veel voor Uruguay geweest zijn. Voor het publiek trouwens ook, dat in het laatste kwartier, toen een bar onweer zich ontlaadde, de tribunes ontvluchtte. Niemand verlangde echt naar de gelijkmaker, die een verlenging zou hebben betekend.

De vlucht van het publiek hield in dat een belangrijk deel van de toeschouwers het slechtste part van de wedstrijd, die tenslotte toch nog zeven gele kaarten opleverde, miste. En ontging ook een aanslag van Francescoli op de Argentijnse doelman, zijn clubgenoot Pumpido. De keeper had de bal na een afstandsschot losgelaten.

Dit keer paste Agnolin de enige juiste straf, de fel-rode kaart, niet toe. Het erop volgende opstootje werd snel bedwongen. Het electronisch scorebord maande tot kalmte, 'calma'. Het advies was overbodig. De wedstrijd was voorbij. Uruguay had in de voorgaande drie wedstrijden zijn kansen stukgeschopt, omdat het voornamelijk uit was op het schoppen van de tegenstander. Het gevolg was twee geschorste spelers voor de belangrijkste wedstrijd en vermoeidheid in de benen door slechts drie dagen rust! De eliminatie van Uruguay betekent dat in ieder geval nog enige vorm van rechtvaardigheid in het toernooi is.



*Ook tegen Undeba nederlaag geleden*

# Hubentut lijkt op weg naar degradatie

**WILLEMSTAD — De strijd in de eerste divisie van de Feprof om kwalificatie voor de play- offs en — onderaan — behoud van de eerste divisie status is in een beslissende fase beland nu meer dan de helft van de te verspelen partijen in de tweede ronde is afgewerkt.**

Terwijl Centro Dominguito/Foto Studio Tramm en Undeba/NAC bovenaan praktisch verzekerd zijn van doorstroming naar de play- offs, lijkt Hubentut Korsou/Petromar de strijd aan het degradatiefront te zullen verliezen.

Stond de deur naar degradatie reeds op een kier voor Hubentut Korsou, door de nieuwe nederlaag welke het gisteravond te incasseren kreeg zijn de kansen om nog aan degradatie te ontkomen erg gering geworden. De achterstand op de naast hogere ploeg, Sithoc, bedraagt weliswaar slechts 1 punt maar het feit dat Hubentut korsou nu 11 wedstrijden achter de rug heeft tegen Sithoc 10 betekent in feite dat het 3 verliespunten meer heeft dan Sithoc. Hubentut Korsou kwam gisteravond uit tegen Undeba. In meer dan één opzicht was het een teleurstelling en weinig hoopgevend voor de drie wedstrijden die men nog te verspelen heeft. Behalve dat men met 1-3 aan het kortste eind moest trekken, was de opkomst van de spelers zo slecht dat men amper een elftal kon vormen. Bovendien kreeg één van de pilaren van de ploeg, Clay Poppen, reeds na een kwartier spelen een rode kaart zodat hij voor de eerstvolgende partij uitgeschakeld is.

Toch moet gezegd worden dat de Maripompoen- ploeg zich niet zonder slag of stoot gewonnen heeft gegeven. Er zijn zelfs momenten in de wedstrijd geweest dat het 450 man sterke publiek de indruk kreeg dat ten minste een gelijkspel voor Hubentut Korsou tot de mogelijkheden behoorde. Undeba speelde namelijk niet met volle inzet. Het feit dat de Bandabaose ploeg zo snel aan een voorsprong kwam — in de eerste minuut al schoot Frensley Alberto Undeba naar 1-0 — heeft blijkbaar de instelling van de spelers geen goed gedaan. Men deed het vanaf dat moment op zijn sloffen waardoor Hubentut Korsou terug kon komen en zelfs gelijk kon maken in de 31ste minuut middels Glen Julia. Sherby Rosina stelde echter in de tweede helft orde op zaken voor Undeba. In de 53ste minuut bracht hij zijn ploeg weer aan de leiding door de amper 3 minuten tevoren ingevallen doelman Rutsel Jamanika het nakijken te geven met een knap schot. Vier minuten voor het eindsignaal van scheidsrechter Cathalina brak hij wederom door en bepaalde de eindstand op 3-1. Voor hetzelfde geld had het 4-1 kunnen zijn want Undeba liet een strafschop onbenut welke terecht door de referee was toegekend omdat doelman Jamanika de doorgebroken Sherby Rosina als laatste redmiddel had gevloerd. Noni Rosina faalde van de 11- meter stip. De beste kansen om tegen te scoren kreeg Raymond Maduro. Hij kwam oog in oog te staan met de keeper van Undeba na een blunder van verdediger Arto Leito maar schoot net naast.

Met het resultaat evenaarde Undeba koploper Centro Dominguito in aantal verworven winstpunten. Beide ploegen hebben 15 punten maar het verschil ligt in het aantal gespeelde wedstrijden. Centro heeft 11 wedstrijden gespeeld en Undeba 12.





*Touche Ross geeft vele structurele aanbevelingen:*

# Omgeving Piscaderabaai moet ''parel'' van Curaçao worden

**WILLEMSTAD — De sleutel tot een succesvol toerisme op Curaçao ligt naar mening van het adviesbureau Touche Ross onder andere in het restaureren van de hotels waarbij de omgeving Piscaderabaai getransformeerd moet worden tot de "parel" van het eiland. Daarnaast draagt Touche Ross een aantal organisatorische aanbevelingen aan als een volledige herorganisatie van de Holding Company en het Curaçaose toeristen- bureau, het sluiten van buitenlandse toeristen- bureaus en het privatiseren van de overheids- hotels.**

Zoals bekend heeft het Bestuurs College een aantal maanden geleden het internationale advies- bureau Touche Ross ingeschakeld om advies te geven over de huidige toeristen- sector op Curaçao en aanbevelingen te geven over de mogelijkheden tot verbetering hiervan.

Over de huidige situatie bleek Touche Ross niet te spreken: er worden ad-hoc beslissingen genomen zonder dat er een algemeen beleid is; er is een zwak management binnen de overheidshotels en het toeristen- bureau; er wordt misleidende reclame gemaakt in het buitenland waardoor er een negatief image wordt geschapen en er wordt teveel geld gespendeerd aan deze reclame- activiteiten welk geld beter lokaal gebruikt zou kunnen worden om het product te verbeteren, zo vindt Touche Ross.

Enkele goede punten heeft het bureau echter ook gevonden: er zijn concurrerende vakantiepackage's op de markt; de casino's zijn een pluspunt, evenals het weer; het eiland kent goede restaurants en heeft een prettige sfeer, mede door de "hollandse cultuur" en internationale karakter- trekken, terwijl er enige watersport- activiteiten worden aangeboden. Daarnaast noemt Touche Ross ook de acceptatie van de dollar en het meerdere talen- gebruik een positief punt. Dat de watersport- activiteiten niet voldoende zijn uitgewerkt, heeft echter wederom een nadelige invloed, evenals de restaurants die te duur zijn en het uitgaansleven dat ontbreekt. Daarnaast noemt het bureau de bevolking onvriendelijk en de stranden vuil en niet voldoende ontwikkeld.

Er is dus een hoop te doen om het product te verbeteren, dat is echter geen onbegonnen werk, zo blijkt uit het rapport, maar vereist wel een goed georganiseerde aanpak en enkele structurele veranderingen. Zo vormt de Holding Company Curaçao, welke het beleid van de overheids- hotels in handen heeft en jaarlijks behoorlijk veel verlies lijdt, een belangrijk onderdeel van het Touche Ross rapport. "Ineffectief" noemt het bureau de structuur van de HCC, terwijl de doelstellingen niet bereikt worden. Zowel de Holding Company als het toeristen- bureau op Curaçao, waar Touche Ross eveneens kritiek op levert, zouden onderworpen moeten worden aan een volledige herstructurering. Daarnaast zou alle aandacht gericht moeten worden op de hotels die een opknapbeurt vereisen. Dit moet met de grootste spoed worden afgerond, niet alleen ter verbetering van het product, maar eveneens om de inkomsten van de hotels, door hogere prijzen, op te kunnen schroeven. Die hotels moeten overigens naar mening van Touche Ross volledig uit de overheids- sfeer verdwijnen.

Vertrouwen heeft het bureau in de Piscaderabaai- omgeving, mede door de gunstige ligging nabij het toekomstige ITC en dichtbij de binnenstad, biedt het Caribbean Hotel tezamen met het Las Palmas de mogelijkheid tot een 400 kamers tellend hotelresort en zou dan ook aangeprijsd moeten worden als de "parel" van Curaçao. Niet alleen voldoen deze hotels reeds nu al aan de eisen van de Amerikaanse gasten, maar bieden zij ook mogelijkheden voor de nabije toekomst.

Indien de vele aanbevelingen van Touche Ross daadwerkelijk worden opgevolgd, belooft het bureau dat het toerisme dan meer geld in het laatje zal brengen door hogere hotel- tarieven, grotere bezetting van de hotels en het gehele jaar door toerisme. Daarnaast heeft Curaçao dan ook een beter image doordat het product verbeterd is en is het vertrouwen door geen valse voorlichting meer te verstrekken in het buitenland, hersteld.

Volgens het tijdschema dat Touche Ross heeft gemaakt voor de belangrijkste aanbevelingen, moet er deze maand nog gestart worden met de uitvoering van het rapport. Bepaalde aanbevelingen, zoals de reorganisatie van de Holding Company moeten dit jaar nog volledig afgerond worden, zodat de resultaten in 1987 al vruchten afwerpen.

## Diploma-uitreiking op TC St. Jozef

WILLEMSTAD— Het technische College St Jozef reikt op 20 juni om half acht 's avonds in de nieuwe aula van het TC St Jozef de diploma's uit aan de geslaagden van de school.



*ORANJESTAD — In de onderwijs- sector werd Gerhard Jansen en Ruby Illdige- Samson in de bloemen gezet. Gerhard Jansen begon zijn werkzaamheden bij de overheid in 1961. Vanaf 1 september 1964 is hij werkzaam bij de Abraham de Veerschool en sinds 1984 is hij hoofd van bovengenoemde school. Mevr. Illidge- Samson viert eveneens haar zilveren jubileum bij de overheid. Zij heeft bij diverse katholieke en protestantse scholen op Aruba gewerkt. Vanaf 1980 is zij werkzaam bij de Commandeur Pieter Boerschool. Ronny Koolman, waarnemend directeur van het departement van Onderwijszaken, heeft de bekende enveloppe overhandigd aan beide jubilarissen in naam van de Arubaanse regering.*

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden negen aanrijdingen plaats, waarbij geen gewonden vielen. De materiële schade bedroeg 10.750 gulden.

*Ingezonden*

## Open brief aan de gezaghebber

IK VERHEUGDE ME al op de komende vrije dag om wat gestapelde literatuur nou eens eindelijk door te nemen en te genieten van mijn rustdag. Maar ik heb me danig vergist. Ik heb het niet kunnen raden toen ik, na een behoorlijke selectie, een stuk grond kocht op Jongbloed, dat ik daar zoveel last zal ondervinden van de geluidshinder. Jongbloed zou een echte woonbuurt worden, werd mij voorgeschoteld. Wat mij niet werd verteld is dat daar aangrenzend óók een recreatieoord, een Hoffie, aanwezig is.

Op mijn lang verwachte vrije dag begon het lawaai al overdag met het testen door de bands, die diezelfde avond gaan optreden. Van rustig een boek lezen of genieten van wat lichte muziek komt niets terecht. Misschien heb ik 's avonds wat meer concentratie vermogen, stel ik mezelf gerust. Maar die avond krijgen we dan een replay van de middag, maar dan wel met extra geluidssterkte. Ontspannen televisie kijken is er ook niet meer bij. Binnenshuis moeten de installaties harder als normaal gezet worden om hoorbaar te zijn. Wat de nacht betreft, kunt u zich al inbeelden hoe dat ging. Een telefoon aan de politie hielp ook niets. Eindelijk om twintig over drie houdt het lawaai op!!!

Dat was op een door-deweekse vrije dag en de volgende dag vroeg op naar werk. Dan nadert het weekeinde; hetzelfde tafereel: 's middags uitgebreid trainen en 's avonds tot diep in de nacht keiharde feestmuziek. 's Zaterdags idem dito en als je je verheugt op de zondag, is er dan eindelijk geen feest, maar dan wel een bingo drive die je natuurlijk volledig in je huiskamer zou kunnen volgen. De politie beloofde keurig een patrouille er op uit te sturen, maar kennelijk vinden ze niet de weg naar de hoffie.

Mijnheer de gezaghebber, hoe is het mogelijk dat onschuldige burgers dit allemaal moeten verduren? Wordt er bij de toekenning van feest- en bingo- vergunningen geen rekening gehouden met de lokatie van het evenement? En hoe moet het nou met de oefen- avonden van de bands door-de-weeks? Want dat is ook een chapitre apart. De woonbuurt Jongbloed vraagt U dringend om zo snel mogelijk in te grijpen. Velen van ons zijn ook van mening dat sowieso geen recreatie- oord van een dergelijk formaat kan bestaan in een woonbuurt. Burgervader spoedt U zich ons te hulp!!!

Namens woonbuurt Jongbloed,

Naam en adres bekend bij de redactie

*Binnen ruim één week dertig mensen geëxecuteerd*

# De lijst wordt langer: eigenrichting Colombia

**CALI — De grote Colombiaanse stad gonst van activiteit. Eén der activiteiten mag het daglicht niet zien en speelt zich dan ook af in het duister van de nacht of in de schaduw van de onderwereld en doodseskaders. Regelmatig vindt men daarvan het resultaat in de vorm van stoffelijke overschotten. Deze heeft men dan voorzien van een afzender, namelijk met de naam welke het doodseskader zich toegemeten heeft en verder wordt ook kort en krachtig met één woord aangegeven waarom het slachtoffer de dood vond. Dit kan zijn omdat hij een homofiel is of omdat hij zich aan een misdrijf heeft schuldig gemaakt. Het is een griezelig soort van eigenricht dat vooral uit door militairen geregeerde landen bekend was zoals indertijd Brazilie en Argentinie. De regering van Colombia gaat inderdaad een onderzoek instellen naar dit fenomeen.**

Doodseskaders van de waakzaamheid is de naam van een der groepen moordenaars, waarbij de waakzaamheid op hen zelf terugslaat waar zij tot heden toe met succes proberen hun identiteit te verbergen terwijl iedereen die homofiel is in Cali ook waakzaam moet zijn omdat met medewerking van de doodseskaders elk ogenblik zijn «uur kan slaan». Reden om vermoord te worden is ook als men tot de categorie zwervers behoort. Daar heeft men kennelijk ook een gruwelijke hekel aan. Voor een dergelijk doodsvonnis komt men ook in aanmerking als men tot de groep misdadigers behoort maar dan wel het type misdaden waaraan de eskader- leden niet kunnen wennen. Moorden door doodseskaders behoren daar niet toe.

In iets meer dan een week zijn in Cali, de op twee na grootste stad van Colombia, dertig mensen om het leven gebracht door doodseskaders. De tol van dit soort moorden in deze stad met 1,3 miljoen inwoners over de eerste maanden komt uit op 456 geëxecuteerden. Op 7 juni bijvoorbeeld reden eskaderleden met auto's rond of op motorfietsen om hun prooien te zoeken. Het was een vruchtbare dag want er werden niet minder dan twintig executies voltrokken. Op 9 juni vond men nog eens vijf stoffelijke resten van op deze manier omgekomenen en in het laatste weekeinde waren dat er ook nog eens vijf.

Op de stoffelijke resten vindt men dan briefjes met de naam van de afzender. Zoals De groene commando's, De wreker zonder naam en Zuiver recht. Reden van executie, zoals aangegeven door de eskaders, kan zijn: dat betrokkene een pusher, autodief, homofiel of zwerver zou zijn. De politie kent geen namen, wil die misschien ook niet weten. Men vermoedt wel dat men in clubverband eigen rechter speelt.

Een man van 33 jaar wandelde zondagmorgen vroeg naar huis toen hij vanuit een auto met negen kogels werd doodgeschoten. In een andere buurt werd een 22-jarige man doodgeschoten door twee mannen vanaf een motorfiets. In weer een andere wijk van Cali vond men zondagmorgen de lichamen van twee mannen die door steek- en schotwonden om het leven waren gekomen. Minister Carlos Jimenez van Justitie acht ondertussen de tijd gekomen dat er een onderzoek wordt ingesteld naar de doodseskaders en hun moorden. Dit is dan wel een paar honderd doden te laat, maar wie weet hoeveel «wachtenden» er nog zijn. Een speciale aanduiding zoals die in het voorbije weekeinde op een twintigjarige man werd aangetroffen doet het ergste vermoeden; op zijn door kogels doorzeefde lichaam, achtergelaten in een verlaten taxi, lag een briefje met: De lijst wordt langer.....

## Wereldmilieudag-activiteiten in Christoffelpark

WILLEMSTAD— Het Christoffel Park houdt op 21 juni "Open House" in verband met Wereldmilieudag. Op die dag is het mogelijk een bergbeklimming aan te gaan vanaf zes uur 's morgens. Verder wordt er een wandeltocht georganiseerd naar Boka Grandi en een bezoek aan de grotten. Rond negen uur vindt de opening plaats van het Hofi. Na deze plechtigheid starten de rondritten per bus door het park. De laatste rondrit vertrekt om drie uur 's middags. Doorlopend zijn er voorstellingen tot zeven uur 's avonds. Ook is er een expositie van kindertekeningen uit Saba. In het winkeltje van het Christoffelpark zijn originele souvenirs verkrijgbaar en in de snack drankjes en hapjes. De toegang tot het Christoffelpark is op 21 juni vrij. De excursies en de filmvoorstellingen zijn gratis. Voor informatie en reserveringen van plaatsen voor de busritten kan men contact opnemen met het Christoffelpark op tel nummer 640363.

## Aanhouding

WILLEMSTAD— De man R.C.L is door de politie aangehouden. Hij wordt ervan verdacht een geldbus uit een woning te Juicio gestolen te hebben, waarin zich een geldbedrag van 10.000 gulden bevond. De achterdeur van de woning werd open aangetroffen en vertoonde geen inbraaksporen. De zaak is in onderzoek.

WILLEMSTAD— In de afgelopen maanden zijn vanuit plantage Ronde Klip een groot aantal geiten, bokken en schapen ter waarde van 10.000 gulden verdwenen. Vanuit een ander afgesloten terrein eveneens te Ronde Klip werden acht geiten ter waarde van 1000 gulden ontvreemd en vanuit een afgesloten terrein te Punto Cardon werden vier geiten vermist.

## Zakenvaria

EDUKA PRINT brengt deze week een educatief prentenboek in kleur en op stevig papier op de markt. De titel van het boekje is "Ontevreden Leguanietje" en is geschreven door Leo Regals. Het prentenboek verschijnt in Nederlandse en Papiamentstalige versie. Het boek gaat over een leguaantje dat niet tevreden is met haar kleur en van kleur wil veranderen om meer in de smaak te vallen, maar juist daardoor in grote moeilijkheden komt, waaruit zij maar net gered wordt. Een spannend, komisch en leerzaam boek. De mooie illustraties zijn van de hand van Waldo Saavedra Conzalez. Het boekje is uitermate geschikt voor kinderen in de leeftijdsgroep van vier tot acht jaar én is verkrijgbaar bij Eduka Print, POB 3521 en in alle boekhandels voor de prijs van 6,50 gulden.

## Man overvallen

WILLEMSTAD— Een 27- jarige man die in de vroege avond door de Breedestraat liep ter hoogte van de St Annakerk werd door drie mannen overvallen. Twee mannen hielden hem vast, terwijl de derde de zakken van het slachtoffer doorzocht en er een geldbedrag van 75 gulden en een rijbewijs uitnam.

## Man aangehouden met valse dollars

WILLEMSTAD— Een 27- jarige buitenlander is door de politie aangehouden. Bij zijn aanhouding was de man in het bezit van 41.700 dollar, waarvan 90 biljetten van 100 dollar vals bleken te zijn. De man werd herkend door een werknemer van een hotel, als degene die het vorig jaar met valse dollars betaalde.

## Binnengeloodste schepen

WILLEMSTAD— In de maand mei werden 99 vracht- en passagiersschepen, 61 tankers, 15 toeristenschepen, 105 schepen behorende tot de lokale vaart en 11 overige schepen binnengeloodst.

## Inbraken

WILLEMSTAD— Door vernieling van een ruit van de toegangsdeur werd in een restaurant aan het Pietermaaiplein binnengedrongen en werden verschillende flessen drank, sloffen sigaretten en een bedrag van 150 gulden weggenomen.

Aan de Mainshiweg drongen onbekenden het huis binnen door het verwijderen van een compleet raam. Ze namen een video- recorder en een aantal toilet- artikelen mee.

# Spelregels

**HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt op de redactie van de AMIGOE gestadig aan. Omdat evenwel niet altijd rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.**

**Zondermeer worden al die stukken opzij gelegd waarvan de schrijver niet te achterhalen is (dat wil zeggen als naam, adres en telefoonnummer onbekend zijn) en die welke niet ondertekend zijn.**

**De redactie weigert in principe ook die stukken die bedoeld zijn als wederwoord op brieven en/of artikelen elders gepubliceerd, aangezien de voorgeschiedenis daarvan voor hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. Elk van deze gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn maatschappelijke relevantie op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.**

**Het schrijven onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in uitzonderlijke situaties toegestaan, namelijk als de noodzaak voor die anonimiteit wordt gedeeld door de redactie. Daarover zal dan overleg plaatsvinden met de schrijver.**

**De lengte van de stukken speelt ook een belangrijke factor bij de afweging van plaatsing of niet van ingezonden stukken, aangezien het niet de bedoeling is om volledige exposee's van halve of hele pagina's zondermeer in de Amigoe te publiceren. Hij of zij die zijn zegje niet in enkele woorden kan doen, kan dat ook niet in paginalange stukken. De kracht zit hem in zijn beknoptheid.**

**Onder alle omstandigheden houdt de redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en strekking hetzij in te korten, hetzij te weigeren voor publicatie in de AMIGOE.**

# BONAIRE AGENDA

**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Welgelegen): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur en zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk Kralendijk:** dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
**Coromotokerk Antriol:** dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
**Ludovicuskerk Rincon:** dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

**KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.**

## Vacatures

KRALENDIJK — De reden dat de overheid en het RK Schoolbestuur er niet in zijn geslaagd een tweetal vacatures op te vullen in het Stichtingsbestuur van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB), noemt scheidend voorzitter Evert Piar een gevolg van de negatieve kritiek, maar vooral de ongefundeerde insinuaties die de leden van het Schoolbestuur ten deel is gevallen. De leden van het Schoolbestuur aldus Piar doen het werk volledig vrijwillig en leveren op die manier hun bijdrage aan de gemeenschap.

Vele mensen die kandidaat gesteld kunnen worden voor een functie in het stichtingsbestuur van de Scholengemeenschap, aldus Piar, wensen in feite deze beslissing niet te nemen. Dit is de situatie waaronder het Schoolbestuur van de SGB heeft moeten werken, aldus scheidend voorzitter Piar, die de wens uitspreekt dat het huidige schoolbestuur onder leiding van Hubert de Palm niet hetzelfde behoeft door te maken.

## Afscheid Schelkers

KRALENDIJK — Donderdag 26 juni zal er voor genodigden een afscheidsreceptie zijn aan boord van de oorlogsbodem Van Nes. Bij die gelegenheid zal de commandant van de Zeemacht in het Caribisch gebied P.W. Schelkers zijn functie overdragen aan zijn opvolger brigadegeneraal J.B.O. Cloquet.

*Leerkrachten en leerlingen dragen stempel*

# Negatieve kritiek pers op SGB niet zonder gevolgen

**KRALENDIJK — In de afgelopen tien jaar heeft de scheidende voorzitter van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) Evert Piar een aanzienlijke verbetering aan de school voor voortgezet onderwijs geconstateerd. Minder tevreden toont Piar zich over de nieuwsmedia die volgens Piar weinig hebben bijgedragen tot een verbetering van het onderwijs. Rechtstreeks gevolg van de negatieve publicaties noemt Piar het gebrek aan belangstelling dat in de gemeenschap is ontstaan om een functie in het schoolbestuur van de SGB te vervullen.**

Evert Piar heeft ruim tien jaar zijn krachten gewijd aan het schoolbestuur van de SGB, waarvan zes jaar als penningmeester en de laatste drieëneenhalf jaar als voorzitter. Piar werd in het schoolbestuur benoemd op voordracht van de RK Onderwijsraad. Hoewel overtuigd dat momenteel aan de SGB niet alle zaken voor de volle honderd procent goed draaien, meent Piar toch wel er door het scheidende bestuur een goed beleid is gevoerd, dat door het nieuwe bestuur onder voorzitterschap van Hubert de Palm voortgezet zal worden.

Tijdens een persconferentie in verband met zijn afscheid benadrukte Piar dat verschillende media uiterst negatieve artikelen hebben geschreven over de SGB zonder er rekening mee te houden of het de waarheid betrof of niet. Piar illustreert dat aan de hand van een verzameling krantenberichten die hij de afgelopen vijf jaar heeft bijgehouden. De keren echter, aldus Piar dat aan het SGB-bestuur om inlichtingen werd gevraagd in die tijd kan hij op de vingers van één hand tellen. De scheidende SGB-voorzitter vraagt zich derhalve af welke de intenties van bepaalde nieuwsmedia waren en welke bijdragen deze nieuwsmedia hebben geleverd tot verbetering van het onderwijs aan de school voor voortgezet onderwijs die Bonaire kent.

**GETEKEND**

Met nadruk stelt scheidend voorzitter Evert Piar dat de publicaties over de SGB op vrijwel alle eilanden van de Antillen bekend zijn; mede het feit dat er maar van één school voor voortgezet onderwijs sprake is. Leerlingen die op een ander eiland arriveren hebben reeds het stempel opgedrukt gekregen "afkomstig van de SGB Bonaire". En dat geldt ook voor leerkrachten die in dienst waren van de SGB en hetzelfde stempel voor hun verdere loopbaan opgedrukt hebben gekregen. De nieuwsmedia, aldus Piar, zullen in de toekomst een meer constructieve positie moeten gaan innemen.

De taak van het schoolbestuur is het beleid van de stichting uit te stippelen en de controle of het onderwijs wordt gegeven volgens de geldende wetten. Daarnaast moet er zorg gedragen worden voor een gezonde sfeer voor leerkrachten en leerlingen en tenslotte zal er gezorgd moeten worden voor de nodige financien om de genoemde taken uit te voeren. In geval het stichtingsbestuur geen goed beleid voert, aldus Evert Piar hebben de beide instanties die hun vertegenwoordigers in het schoolbestuur benoemen — de overheid en RK Onderwijsraad dus — de macht om het betreffende lid van zijn functie te ontheffen en een ander in zijn plaats te benoemen. Uiteraard binnen de regels van de statuten, aldus Piar.

Daardoor, aldus de scheidende voorzitter is het duidelijk dat het beleid van de afgelopen jaren de goedkeuring heeft gedragen van beide instanties. Het feit dat Piar uit het bestuur van de Stichting Scholengemeenschap treedt is gebaseerd op persoonlijke motieven. Na tien jaar lidmaatschap van het schoolbestuur, aldus Piar, is er nieuw bloed nodig terwijl bovendien de functie van voorzitter aanzienlijk veel tijd vergt die Piar door andere verplichtingen niet meer kan opbrengen.

## DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de getoonde belangstelling in welke vorm dan ook die voor ons een enorme steun betekende tijdens de voor ons moeilijke uren van afscheid nemen van

**Hendrik Nicolaas Smeins**
**" Henky "**

Voor de zielerust van de overledene zullen er drie Heilige missen worden opgedragen op **woensdag 18, vrijdag 20** en **zaterdag 21 juni a.s.** in de Brievengat Kerk om 6.30 p.m.

**Mevr. de Wed.**
**Josefa Smeins en kinderen.**

# Toerisme in mei met 15,7 procent gestegen

**KRALENDIJK — Over de maand mei van dit jaar is een verhoging van 15,7 procent te constateren van het toeristenbezoek, vergeleken met het vorig jaar.**

De eerste vijf maanden van 1986 geven trouwens ook een gunstiger beeld dan de maanden januari tot en met mei van 1985, toen ruim veertien procent minder toeristen arriveerden. Ook deze maanden bleek de Amerikaanse toerist weer verreweg in de meerderheid en liep het aantal toeristen uit de Latijnsamerikaanse landen terug. Over vijf maanden werden er 12.932 aankomende toeristen genoteerd en van hen waren er 10.544 uit Amerika afkomstig.

Dat er ook steeds meer belangstelling van Nederlandse zijde is voor Bonaire blijkt wel, want 1111 uit de Lage Landen afkomstige toeristen kwamen het zonnetje in Bonaire opzoeken, van wie in de maand mei alleen al 193. Canada (266), Venezuela (579), Colombia (222) en Argentinie (142) boekten alle een achteruitgang op Bonaire in tegenstelling tot de rest van het Caribisch gebied dat met 33,9 procent vooruitging.



KRALENDIJK — *Zondag verbleef de directeur van de Dominicaanse luchtvaart op Bonaire. Daarbij werd ook een bezoek afgelegd aan het terras van Hotel Rocheline, waar de Dominicaanse delegatie van gedachten wisselde met de eigenaar van restaurant Lisboa Angelino Apolinario. Ook de officiele vertegenwoordiger van het BC in Caracas Fabian de Caso was bij dit gesprek aanwezig. Bij de foto vlnr Angelino Apolinario, zijn dochter Susi, Fabian de Caso en de Dominicaan Rafael Minaya met een tweetal reisagenten.*

*Veiligheidsraad veroordeelt unaniem Zuid Afrika*

# Reagan vraagt Botha vreedzaam protest toe te staan

**NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft de afkondiging van de noodtoestand in Zuid-Afrika unaniem veroordeeld. President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft zijn Zuidafrikaanse collega Botha gevraagd vreedzame protesten toe te staan. Reagan is van mening dat er in Zuid-Afrika een burgeroorlog aan de gang is.**

De Veiligheidsraad riep de Zuidafrikaanse regering op de maatregel van de noodtoestand onmiddellijk ongedaan te maken. Ook werd Pretoria gevraagd toe te staan dat mensen maandag deelnemen aan bijeenkomsten ter herdenking van de tiende verjaardag van de zwarte opstand in Soweto zonder tussenkomst van intimidatie door de politie. Het apartheids- bewind heeft deze bijeenkomsten verboden. De VS en Groot-Britannië hadden hun bedenkingen tegen deze verklaring van de V-raad. Maar zij gingen er uiteindelijk toch mee akkoord dat zij namens alle leden van de Raad voorgelezen werd door voorzitter Blaise Rabetafika van Magadascar. De Afrikaanse landen hadden om een interventie van de Raad verzocht uit vrees dat Zuid-Afrika maandag het tonneel wordt van bloedig geweld als de zwarten de 600 doden willen herdenken die in 1976 het leven verloren in Soweto.

De voortdurende geweldadigheden in Zuid-Afrika "zijn niet langer alleen maar een strijd tussen de zwarte en blanke bevolkings- groep: zwarten bevechten zwarten. Wat wij nu zien, is een openlijke burgeroorlog". Dit heeft president Reagan vrijdag gezegd tijdens een perslunch in het Witte Huis. Eerder op de dag deed Reagan een beroep op alle partijen in Zuid-Afrika om maximale terughoudendheid te betrachten in de dagen voorafgaand aan de tiende verjaardag van de opstand in Soweto.

Reagan heeft een beroep op zijn Zuidafrikaanse ambtgenoot Botha gedaan om vreedzame protesten van de zwarten toe te staan bij de herdenking van de rellen in Soweto.

De organisatie voor Afrikaanse Eenheid (OAE) drong er bij de lidstaten op aan de zwarten in Zuid-Afrika militaire hulp te geven bij hun strijd tegen de Zuidafrikaanse regering. De Verenigde Naties en de Europese Gemeenschap zullen zich beraden over de crisis in Zuid-Afrika. Ondertussen neemt de druk toe op de Britse Conservatieve regering van premier Thatcher om economische sancties tegen Zuid-Afrika te treffen. Australië kondigde aan dat het evenals de twaalf lidstaten van de Europese Gemeenschap maandag (de dag van de herdenking) zijn diplomatieke vertegenwoordiging zal sluiten in Kaapstad en Pretoria. Later maakte Bernard Kalb, de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, bekend dat ook de Verenigde Staten hun ambassade en consulaten maandag zullen sluiten "om de tragedie van Soweto te herdenken en om te demonstreren dat de Verenigde Staten de aspiraties delen van alle Zuidafrikanen die het geweld en de apartheid willen beëindigen".

De Zuidafrikaanse regering heeft buitenlandse journalisten vrijdag gewaarschuwd dat zij zal optreden tegen degenen die zich niet houden aan de beperkingen die de pers zijn opgelegd. "We maken geen grapjes... We zullen niet aarzelen actie te ondernemen", aldus David Stewart, directeur van de voorlichtingsdienst. De benaming "blank minderheids- bewind" voor de Zuidafrikaanse regering is volgens Stewart uit den boze. "Journalisten die deze feitelijk onjuiste benaming gebruiken, stellen hun positie in Zuid-Afrika in de waagschaal".

# Argentinië en IMF tot akkoord

**WASHINGTON — Argentinie en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) hebben een voorlopig akkoord bereikt over het uitbetalen van een deel van een eerder door het IMF toegezegde lening.**

Het gaat om een bedrag van 275 miljoen dollar dat het derde part vormt van een lening van 1,4 miljard dollar welke twee jaar geleden werd overeengekomen. De goedkeuring over deze 275 miljoen dollar lening werd enige tijd opgehouden door en vertraging bij het opstellen van het IMF- rapport over de economische problemen van Argentinie. De Argentijnse regering en het IMF- bestuur moeten nog hun goedkeuring hechten aan de overeenkomst. Deze heeft tot gevolg dat naar verwachting nu ook de commerciele banken over de brug gaan komen met kredieten voor Argentinie. Dit land heeft een schuld van vijftig miljard dollar. Het IMF heeft er echter kennelijk vertrouwen in dat Buenos Aires zijn economie aan het saneren is met het drastische Austral- plan dat onder meer een geleide loon- en prijzen- politiek inhoudt. Daarmee werd de inflatie afdoende in de tang genomen.

# Aanslagen op metro in Chili: 1 dode

SANTIAGO — Bij een bomaanslag op een Chileense metrotrein is één dode gevallen. Dit gebeurde in het centrum van de hoofdstad Santiago. Er liepen zeker zeven passagiers verwondingen op. De dode is ook een passagier. Geen enkele politieke groepering heeft de verantwoordelijkheid voor de aanslag opgeeist. Een en ander gebeurde kort voor de ochtendspits in het Tobalaba- station. In het treinstel dat werd vernield bevonden zich toen slechts tien personen. Kort daarvoor was er ook een bom ontploft in het Los Heroes - station. Daarbij werd alleen geringe materiele schade aangericht.

*Vakantie-toernooi van Ups and downs*

# Bridgetitel voor Fer de Wit

**KRALENDIJK — De vaste correspondent van de bridgeclub Ups and Downs Fer de Wit heeft laten weten, dat inmiddels het eerste seizoen van de club achter de rug is.**

Het uitroepen van het eerste kampioenschap was een zaak van Hans van Dam die als wedstrijdsecretaris van de UAD fungeert. Kampioen werd de oprichter van de club Fer de Wit samen met zijn echtgenote. Het gemiddelde was 59,3 procent. Fer de Wit complimenteerde vervolgens Hans van Dam met een fraaie tweede plaats met een gering verschil van slechts 0,4 procent. Haast niet zichtbaar; zelfs in de bridgewereld.

Van Dam speelde niet met een vaste partner, maar deed tijdens de competitie nogal eens aan partnerruil, maar kon wel voor een groot gedeelte van de strijd rekenen op een zekere Jan Verbrugge, een Arubaan die ook kan bridgen.

De drive van 13 juni werd gewonnen door het echtpaar Guus Schweigman met 68,1% goed voor een eerste prijs. Hekkesluiters werden de dames Gielen en Newton die derhalve een aanmoedigingsprijs mochten ontvangen. De drive werd gespeeld door acht paren. Ook in de vakantie gaan de wedstrijden door terwijl dan eenmaal in de week gebridged wordt. Twee wedstrijden van vier weken en een vakantiedrive op vrijdag 18 juli. Met of zonder partnerruil. Geinteresseerden — in bridge — kunnen voor inlichtingen terecht bij Fer de Wit.

# Geslaagden

DE DIRECTEUR van de SGB, Rolly Pourier heeft medegedeeld dat voor de typecursus voor leerlingen van de derde klas van HAVO, MAVO, ETAO en LNHO van de 31 kandidaten twintig het examen met succes hebben afgelegd. De cursus-leider was Toontje Nicolaas en voor het praktische examen slaagden Sunil Bihari, Gregoria Winklaar, Saskia van Wilpe, Angeline van der Ree, Roslyn Josepha, Denise Coffie, Robert Salsbach, Ilva de Palm, Shirley Sillie en Angeline Engelhardt. Drie kandidaten werden afgewezen. Voor het basisexamen slaagden Johaila St. Jago, Susette Sint Jago, Roscelly Pourier, Anuska Thomas, Charlotte Thomas, Joanne Balentien, Jessica Mervelaina, Fanine Thomas, Cynthia Mercera en Vanessa Martis. Acht kandidaten werden afgewezen, maar voor hen is in augustus nog een tweede kans weggelegd.

# Concert voor schooljeugd

**KRALENDIJK — Vrijdag zal onder leiding van Eric Gorsira en onder auspicien van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) een tweetal concerten gegeven worden.**

In het jeugdhuis Jong Bonaire worden eerst de Bernardusschool, de Papa Cornesschool en Colegio Reina Beatrix verwacht en om elf uur zal het concert beginnen voor de SGB en het Colegio Luis Bertran. Op het programma van het Camarata quintet staan onder andere walsen van Strauss, Dvorak, Scott Joplain en anderen.

# Uitgifte van PP-kaarten

KRALENDIJK — Degenen die op Bonaire in aanmerking wensen te komen voor een ppkaartje welke uitgegeven wordt door de afdeling Arbeidszaken zullen minimaal zes maanden op Bonaire moeten wonen, alvorens daarvoor in aanmerking te kunnen komen. Het goedkoopste kaartje kost zes gulden en is bestemd voor iemand die tot een gezin behoort en niet meer dan fl.5.670 per jaar verdient. Is het inkomen hoger, dan is het kaartje vijftien gulden. Boven de elfduizend gulden is de prijs vijfendertig gulden. Voor inlichtingen in geval men niet tot de bovenstaande categorieën behoort kan men terecht bij de afdeling Arbeidszaken van de eilandelijke overheid.

*****

PESHAWAR — In Pabbi, in het noordwesten van Pakistan, is zondagavond door een bom een expresstrein ontspoord. Een reiziger kwam om het leven en 35 werden gewond. Soortgelijke incidenten worden op naam geschreven van Afghaanse geheimagenten die zouden proberen wanorde te stichten in Pakistan omdat het de verzets- strijders steunt die tegen de regering in Kabul vechten.



# » stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

| | | | |
|---|---|---|---|
| BritishP. | 1,5075 | JanYen. | 5,991 |
| GermanM. | 45,98 | CanD. | 72,05 |
| Gold | 340,00 | Silver | 5,30 |

AMSTERDAM TODAY JUNE 17,1986

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ahold | 89,40 | Naarden | 57,50 |
| Akzo NV | 170,10 | Nat.Ned. | 87,20 |
| Cred.Lyon. | 93,00 | Ned.Lloyd | 176,00 |
| Aegon | 113,50 | Philips | 54,60 |
| Fokker | 92,50 | Royal Dutch | 196,30 |
| Gist.Broc. | 288,50 | Telegraaf | 343,50 |
| Heineken | 173,20 | Unilever | 482,00 |
| KonPap. | 149,00 | Verto | 66,30 |
| KLM | 49,10 | VNU | 336,00 |
| Meneba | 106,50 | Index | 291,60 |

NEW YORK STOCK EXCHANGE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Baxter Labs. | 20 1/8 | Hutton | 35 3/8 + 1/4 |
| Borg.Warn. | 33 1/2 - 1 | IBM | 148 1/2 - 1 |
| Burroughs | 62 3/8 + 7/8 | ITT | 45 1/8 - 5/8 |
| Campbell Rl. | 15 1/8 - 7/8 | Lone St.Ind. | 31 unch |
| Chrysler | 36 1/8 - 1/8 | McDonalds | 101 1/4 - 1/2 |
| CocaCola | 116 3/4 + 1 3/4 | NCR | 53 1/2 - 1 5/8 |
| Contr.Data | 24 7/8 + 1/2 | Pepsico | 34 3/8 + 3/8 |
| Delta Airl. | 41 7/8 - 1/8 | Ramada Inns | 9 - 1/8 |
| Diebold | 43 3/4 - 5/8 | Safeway | 47 7/8 - 1/8 |
| Digital Eq. | 85 3/4 - 1 3/8 | Seagram | 60 3/4 + 5/8 |
| Dupont | 85 1/2 - 3/8 | Teledyne | 334 3/4 - 3/4 |
| East.Kodak | 60 5/8 + 1/8 | Texas Instr. | 126 1/4 - 3 3/4 |
| Firestone | 24 1/8 + 1/8 | Textron | 57 5/8 - 3/8 |
| Gen.El. | 82 1/4 + 3/8 | Union Pac. | 56 1/2 - 3/4 |
| Genl.Dyn. | 78 5/8 + 1 1/8 | Unocal. | 20 3/4 - 1/2 |
| Genl.Motors | 78 3/8 + 1/8 | Varian Ass. | 25 3/8 - 1 5/8 |
| Hewlett P. | 43 1/2 + 3/8 | Warner Lamb. | 59 1/4 + 3/8 |
| Hilt.Hotels | 72 3/8 + 1/4 | Williams Cos | 22 7/8 + 1/8 |

DOW JONES

| | |
|---|---|
| Industrials | 1871,77 - 2,42 |
| Transportation | 786,63 + 0,13 |

AMERICAN STOCK EXCHANGE

| | |
|---|---|
| Computer & Technology | 117,79 - 1,08 |
| Precious Metals | 62,03 - 1,32 |

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT JUNE 16,1986
Stock prices finished on a mixed note today after being higher earlier in the session. The Dow 30 finished down approximately 2½ points at 1871.77 in moderate trading. Bond prices finished higher today. Motorola slid solidly today in heavy trading after a brockage house analyst reduced his estimates of the company's 1986 and 1987 earnings. Gould was also lower in active turnover, sliding to a new yearly low. Texas Instruments and Whitehall also surrendered. Mercantile Stores, Pfizer, Collins and Aikman, and Coca-Cola all trended higher today. Today's consolidation marked a departure from last week's volatile pace. A continuation if this pattern would not be surprising near term as the market digests it gains from friday. Stock splection remains extremely important here.
E.F.HUTTON RESEARCH.



# Koersen Centrale Bank

**NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 17 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| CAN DOLLAR | 1.265 | 1.285 | 1.305 |
| PND STERLING | 2.63 | 2.685 | 2.745 |
| NED GLD | 70.74 | 71.46 | 72.26 |
| BOLIVAR | — | — | |
| ZW FRANCS | 97.08 | 97.80 | 98.60 |
| FR FRANCS | 23.93 | 25.03 | 25.73 |
| DUITSE MARK | 79.84 | 80.56 | 81.36 |
| SUR GLD | — | 100.07 | 102.59 |
| IT LIRE | 0.85 | 1.15 | 1.21 |

**KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 17 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER.**

| | | |
|---|---|---|
| 9.75 % | OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 | 99.07 |
| 13 % | OBLIGATIELENINGEN PER 86/90 | 106.60 |
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 106.61 |
| 10.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1988 | 100.53 |
| 10.25 % | OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990 | 100.15 |

**HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.**
**DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.**

# ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!



## TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TOYOTA COROLLA f.1.850,-; Toyota Crown f.6.800,-; draaitafel nieuw f.160,-. Inl. tel.: 84028.

WANDMEUBEL BRUIN, solide hout + legkast. Haitiweg 9. Tel.: 84598.

RENAULT 4TL, t.e.a.b. Tel.: 70923.

11 VOET BOSTON Whaler «Sport» met siderails, nieuwe 25HP long Shaft Evinrude bb-motor, f.5.100,-. I. Senior tel.: 44222 of 673947.

EENA LAATSTE KANS: eetkamer; vitrine- kast; tweepersoons- bed; (boeken)kasten; buggy; kinder- ledikant (verstelbaar); duikset; wetsuit; surfplank; peugeot 305 GLS; wasmachine AEG (220 V) en meer. R. Janse, Ledaweg A-6. Tel.: 77702.

I.V.M. VERTREK: Mazda 323 Hatchback, automatic, airco, f.3.500,- cash. Tel.: 55825.

HUIS TE Damacor met veel extra's o.a. 5 slaapkamers, 2 badkamers, meidenkamer met badkamer, berging, porch aan Oost- en Westzijde, grond- en regenwater- en planten- sproeisysteem, carporch voor 2 auto's, veel parkeer- plaatsen, mooie tuin met vruchtbomen, eigendomsgrond, recent geschilderd, taxatie- rapport aanwezig. Interessante prijs. Bel 79205.

PORCHSALE ALLES tegen spotprijs: eiken tuinset (tafel + 2 stoelen); 2 grijze leren fauteuils; manou 2-zitsbank + tafel; Philips stoof; Oosthoek encyclopedie, 2 pers. auping bed; Lundiakast; stoelen; duikset; lampen; div. huish. art. Kaya Roi Catochi 32. Tel.: 70029.

BABYKAMERSET (bedje + commode); draaitafel; 2 boxen 60W; kleurentelevisie; naaimachine. Caracasbaaiweg 384 (afslag Flowershop Obelysque).

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet Combi, bj. '81, f.4.000,-; Singer naaimachine (220V) f.400,-. Tel.: 74015.

SEMI-ANTIEK secretair, prijs n.o.k. Oleanderweg 10. Tel.: 82441.

PHILIPS WASMACHINE, 220V, f.200,-. Oleanderweg 10. Tel.: 82441.

2 FAUTEUILS EN enkele salontafels, prijs n.o.t. Oleanderweg 10. Tel.: 82441.

GROTE MASSIEF houten eettafel f.200,-. Oleanderweg 10. Tel.: 82441.

2-DEURS NO-FROST koelkast, z.g.a.n. Tel.: 675991.

PER 1 JULI a.s.: Renault 4, mechanisch en moterisch 100%, zeer zuinig, voor slechts f.1.650,-. Inl. tel.: 89881.

TOYOTA STARLET '85, 17.000 km, f.7.500,-; piano Baldwin '83, f.3.500,-; tafeltennis- tafel, demonteerbaar, f.200,-. Tel.: 76330.

STOOF f.295,-; wastafel- kastje f.55,-. Te bevragen tel.: 74811.

TOYOTA STARLET 1984, kleur: blauw, 19.000 km, NAf.6.750,-. Tel.: 70121.

DIVAN; BED + matras; piano (Bentley); rol- gordijnen (bamboo). Tel.: 81025.

HOLLANDS EETSERVIES f.100,-; zwartgelakte- kast, 3.50 l., 1.80 hr., 3-delig, f.1.250,-; grijs bankstel, 3-2-1- zits, f.1.250,-. Tel.: 675931.

2 GOUDEN... VRAAGPRIJS f.350,- p.st. Als... 31.

WEGENS VERTREK: Daihatsu Jeep deluxe, softtop, '83, vraagpr. f.7.500,-. Tel.: 78290.

RENAULT 4TL '77, f.950,-; duikset f.200,-; Hurricane Jumpboard f.250,-. Tel.: 674065.

GROOT HERENHUIS, 3 verdiepingen, tuin voor en achter, gelegen in Leeuwendaal, Rijswijk (Holl.). Inl.: 75364.

WEGENS VERTREK windsurfers: rondbodem (T.C. Win) f.975,-; 3 allround funboards (T.C. Spacer) f.700,-, Speedboard f.650,-, Wayler Breeze f.595,-, High Tech. slalom- board f.2.500,-, 60 m² (full battened sail) all sizes sails; boeken; gourmet- stellen; cassette- deck; lampen; schilderijen; dekens; radio- cassette; grammofoon; tennis- racket; puzzels; windbuks. Brakkeput Ariba 16A. Tel.: 671229.

## TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

TOYOTA CRESSIDA Stationwagon of Mazda 929 Stationwagon, bouwjaar niet ouder dan '8.. Tel.: 626151.

## TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

LUXE WONING te Abrahams op 1200 m² grond, 3 slaapk., badk., complete keuken + stoof. Tel.: 83116.

EEN HUIS met onder andere ... slaapkamers, 1 badkamer, keuken, 1 eetkamer, 1 kamer-zaal. Voor meer informatie: Sans Souci 46.

## PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERTREK zoeken wij werk voor onze betrouwbare huish. hulp. Tel.: 70029.

## DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT TEHUIS voor twee mooie zwarte poezen, 1 jaar oud. Tel.: 674065.

GOED TEHUIS gezocht voor Duffy, een gecastreerde kater. Tel.: 674820.

HEEFT U spullen voor de thriftsale? Neem contact met ons op: Ayudo Social, Sta. Rosaweg 16. Tel.: 75810.

BIJ AYUDO Social zijn huishoudelijke artikelen welkom. Sta. Rosaweg 16.

AYUDO SOCIAL vraagt kinderspeelgoed en baby- artikelen. Sta. Rosaweg 16. Tel.: 75810.

GEMEUBILEERD HUIS/flat te huur gezocht in Holland, ongeveer tussen Amsterdam en Den Haag van midden augustus 1986 voor 1-2 maanden of langer. Mevr. Van d. Harst. Tel.: 21487 (Aruba).

## TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GARAGE SALE: ... washmachine; sala; carpet; airco's; bed; furniture etc. Good prices. Tanki Flip 12.

WARDROBE; BARBELL- set 16 discs (diff. sizes). Tel.: 21293.

4 IJSKASTEN Z.G.A.N.; PVC patio- stoelen. Alles moet weg wegens vertrek. Lagadishipplein 1. tel.: 21555.

DATSUN SUNNY Stationwagon, AM/FM, airco, cassette, 2½ j. oud, goede conditie; oud- Hollandse ... eettafel met 4 stoelen; ... boeken; planken; strijkijzer; electric flycatcher; pony- zadel; antiek boekenkastje. Tel.: 21487. Madurostraat 45.

BEDDEN; IMPERIAAL; lampen; planten. Maria Christinastraat 6. Tel.: 24928.

2 AIRCO'S à 11.600 BTU 230 Volt, merk Fedders, z.g.a.n. Sabana Blanco 24. Tel.: 21269 na 16.30 uur.

## TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

BEAUTIFUL SPACIOUS apartment at Bubali, full furn., vacation or long term. Also house with swimmingpool. Inf. Mrs. De Ruyter. Tel.: 25815.

ZEER RUIM gemeubileerde 2 slaapkamer- woning, gunstig gelegen. Tel.: 26352.

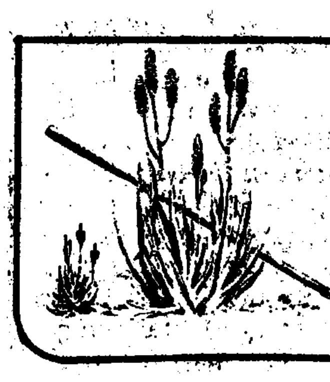
## DIVERSEN ARUBA

GEMEUBILEERD HUIS/flat te huur gezocht in Holland, ongeveer tussen Amsterdam en Den Haag van midden augustus 1986 voor 1-2 maanden of langer. Mevr. Van d. Harst. Tel.: 21487 (Aruba).















STICHTING ZORG VOOR GEESTELIJK GEHANDICAPTEN

roept sollicitanten op voor de funktie van

GROEPSLEID(ST)ER (vakature nr. 863)

funktie-eisen:
— Z-diploma of MBOV spec. Z of
— MBO-IW
— vloeiende beheersing van het Papiaments
— minimum leeftijd 25 jaar.

funktie-inhoud o.a.:
— het begeleiden van kinderen of volwassenen met een geestelijke handicap;
— het schriftelijk en mondeling rapporteren van inlichtingen over hen;
— het deelnemen aan interne besprekingen.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vakature-nummer kunnen binnen 10 dagen worden gericht aan het Bestuur van de Stichting Postbus 3799.

OPROEP

I.v.m. C.I.S.C. zwemwedstrijden, alle zwemofficials v.d. N.A.Z.B., en geïnteresseerden voor

CURSUS TIJDWAARNEMER,

een SPOEDVERGADERING

op donderdag 19 juni.
Plaats: Amigoe Mavo M.A.V.O.
Tijd: 20.00 uur.

## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Donderdag 19 juni 1986
vanaf 09.00 t/m 17.00 uur
* Gedeelte Snipweg (kruising Metanciastraat tot omgeving kruising Ata Blancaweg), gedeelte Blanchiweg (omgeving kruising perceel no. 6), gedeelte Soledad en gedeelte Meeuwweg.
* vanaf 09.00 t/m 14.00 uur
gedeelte Rooi Santo (vanaf Scherpenheuvel t/m Cadushistraat), gedeelte Montagne Abou (tussen Scherpenheuvel en Cadushistraat en gedeelte Cadushistraat (vanaf Weg naar Montagne tot omgeving Kaya Choromi).



